

Второе совещание
Женева, 11-15 сентября 2000 года

ВТОРОЕ СОВЕЩАНИЕ ГОСУДАРСТВ - УЧАСТНИКОВ КОНВЕНЦИИ
О ЗАПРЕЩЕНИИ ПРИМЕНЕНИЯ, НАКОПЛЕНИЯ ЗАПАСОВ,
ПРОИЗВОДСТВА И ПЕРЕДАЧИ ПРОТИВОПЕХОТНЫХ МИН
И ОБ ИХ УНИЧТОЖЕНИИ

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ДОКЛАД

Заключительный доклад второго Совещания государств - участников Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении состоит из двух частей и пяти приложений, следующим образом:

Часть I. Организация и работа второго Совещания

Часть II. Заявление второго Совещания государств-участников

Приложения:

Приложение I: Перечень документов

Приложение II: Документ Председателя по пересмотру программы
межсессионной работы

Приложение III: Документ Председателя по корректировке Формата отчетности
по статье 7

Приложение IV: Заключительные доклады постоянных комитетов экспертов

Приложение V: Председательская программа действий

ЧАСТЬ I

ОРГАНИЗАЦИЯ И РАБОТА ВТОРОГО СОВЕЩАНИЯ

A. Введение

1. В пунктах 1 и 2 статьи 11 Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении предусмотрено следующее:

"Государства-участники регулярно собираются для рассмотрения вопросов, связанных с применением или осуществлением настоящей Конвенции, включая:

- a) ...действие и состояние настоящей Конвенции;
- b) вопросы, обусловленные докладами, представляемыми в соответствии с положениями настоящей Конвенции;
- c) ...международное сотрудничество и содействие в соответствии со статьей 6;
- d) ...совершенствование методов обезвреживания противопехотных мин;
- e) ...представления государств-участников согласно статье 8; и
- f) ...решения, касающиеся представлений государств-участников, предусмотренных в статье 5"; и

Совещания, проводимые после первого Совещания государств-участников, "будут созываться Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций ежегодно до проведения первой конференции по рассмотрению действия Конвенции".

2. На своей пятьдесят четвертой сессии Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций в резолюции 54/54 В просила Генерального секретаря "в соответствии с пунктом 2 статьи 11 Конвенции провести подготовительную работу, необходимую для созыва в Женеве 11-15 сентября 2000 года второго совещания государств – участников Конвенции, и от имени государств-участников и согласно

пункту 4 статьи 11 Конвенции предложить государствам, не являющимся участниками Конвенции, а также Организации Объединенных Наций, другим соответствующим международным организациям или учреждениям, региональным организациям, Международному комитету Красного Креста и соответствующим неправительственным организациям принять участие в этом совещании в качестве наблюдателей".

3. Для подготовки второго Совещания Постоянный комитет экспертов (ПКЭ) по общему состоянию и действию Конвенции, учрежденный первым Совещанием государств-участников, провел два совещания, которые было предложено посетить всем заинтересованным государствам - участникам, государствам - неучастникам Конвенции, а также Организации Объединенных Наций, другим соответствующим международным организациям или учреждениям, региональным организациям, Международному комитету Красного Креста и соответствующим неправительственным организациям.

4. Первое совещание ПКЭ было проведено 10-11 января 2000 года. В ходе совещания участники рассмотрели ряд проблем, относящихся к организации второго Совещания, включая проект предварительной повестки дня, проект программы работы, проект правил процедуры, а также предварительные сметные расходы по созыву второго Совещания. Не было высказано возражений ни по одному из предложений в отношении проекта правил процедуры, предварительных сметных расходов и места проведения второго Совещания, и было условлено, что они, наряду со всеми другими конференционными документами, за исключением докладов, представляемых по статье 7 Конвенции, будут оформлены на всех шести языках Конвенции на предмет представления второму Совещанию. Было также условлено, что отчет о работе пяти постоянных комитетов экспертов будет препровожден второму Совещанию в виде пятистраничных докладов, подготовленных каждым Комитетом.

5. Второе совещание ПКЭ было проведено 29-30 мая 2000 года. В ходе совещания не было высказано возражений в отношении проекта предварительной повестки дня и проекта программы работы, и было условлено, что они будут представлены второму Совещанию. Кроме того, не было высказано возражений в отношении пятистраничных докладов ПКЭ, служащих в качестве основы для обсуждения в ходе неофициальных консультаций, подлежавших проведению на втором Совещании по пункту 15 повестки дня (за исключением доклада ПКЭ по общему состоянию и действию Конвенции, который будет служить в качестве основы для обсуждения по пункту 11 повестки дня).

6. В период между первым и вторым совещаниями государств-участников постоянные комитеты экспертов получали значительную поддержку со стороны Женевского международного центра по гуманитарному разминированию (ЖМЦГР). Государства-участники выразили признательность за это содействие и за вклад ЖМЦГР в успешное функционирование программы межсессионной работы. Кроме того, государства-участники признали, что работе постоянных комитетов экспертов весьма способствовало активное участие соответствующих неправительственных, региональных и международных организаций. Государства-участники выразили свою признательность этим организациям за их предметное участие в программе межсессионной работы.

7. Открытию второго Совещания предшествовала церемония, в ходе которой с заявлениями выступили: Генеральный директор Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве Владимир Петровский; президент Швейцарии Адольф Оги; член Государственного совета Республики и кантона Женева Мартина Бруншви́г Граф; мэр города Женевы Ален Вайсад; Ее Королевское Высочество принцесса Бельгии Астрид; председатель Швейцарской кампании против наземных мин Элизабет Русс-Декрей; сэр Пол Маккартни и Хетер Миллс. Кроме того, 18 жертвами наземных мин из 14 стран была устроена презентация.

В. Организация второго Совещания

8. Второе Совещание было открыто 11 сентября 2000 года Председателем первого Совещания государств-участников министром иностранных дел и сотрудничества Республики Мозамбик д-ром Леонарду Сантуш Симау. В соответствии с правилом 7 проекта правил процедуры второе Совещание избрало путем аккламации на пост Председателя посла Норвегии Стеффена Конгстада.

9. На вступительном заседании Генеральный директор Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве огласил послание, адресованное второму Совещанию Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций, и с заявлениями выступили Президент Международного комитета Красного Креста Джекоб Келленбергер и посланница Международной кампании за запрещение наземных мин Джоди Уильямс.

10. На своем первом пленарном заседании 11 сентября 2000 года второе Совещание приняло свою повестку дня, как она содержится в документе APLC/MSP.2/2000/L.1. На том же заседании второе Совещание приняло свои правила процедуры, как они содержатся в документе APLC/MSP.2/2000/L.3, сметные расходы по созыву второго

Совещания, как они содержатся в документе APLC/MSP.2/2000/L.4, и свою программу работы, как она содержится в документе APLC/MSP.2/2000/L.2.

11. Также на первом пленарном заседании представители Венгрии, Камбоджи, Канады, Мали, Мексики, Мозамбика, Соединенного Королевства, Франции, Швейцарии и Южной Африки были избраны путем аккламации в качестве заместителей Председателя второго Совещания.

12. Совещание единодушно утвердило назначение посла Швейцарии Кристиана Фесслера Генеральным секретарем Совещания.

С. Участие и полномочия на втором Совещании

13. В совещании участвовали шестьдесят два государства-участника: Австралия, Австрия, Албания, Аргентина, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Бразилия, Буркина-Фасо, Венгрия, Венесуэла, Гватемала, Гвинея, Германия, Гондурас, Дания, Зимбабве, Иордания, Ирландия, Испания, Италия, Йемен, Камбоджа, Канада, Катар, Коста-Рика, Либерия, Лихтенштейн, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мексика, Мозамбик, Монако, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Перу, Португалия, Сальвадор, Святейший Престол, Сенегал, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Таиланд, Тунис, Филиппины, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эквадор, Южная Африка, Ямайка и Япония.

14. В соответствии с пунктом 4 статьи 11 Конвенции и вторым предложением пункта 1 правила 1 Правил процедуры Совещания в качестве наблюдателей в Совещании участвовали семь государств, которые ратифицировали Конвенцию, но для которых Конвенция пока еще не вступила в силу: Бангладеш, Габон, Гана, Доминиканская Республика, Колумбия, Кот-д'Ивуар и Мавритания.

15. В соответствии с пунктом 4 статьи 11 Конвенции и вторым предложением пункта 1 правила 1 правил процедуры Совещания в качестве наблюдателей в Совещании участвовали еще 41 государство – неучастник Конвенции: Азербайджан, Алжир, Ангола, Афганистан, Беларусь, Бруней-Даруссалам, Бурунди, Бутан, Вьетнам, Греция, Грузия, Замбия, Израиль, Индонезия, Ирак, Кабо-Верде, Камерун, Кения, Кипр, Китай, Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Мальта, Марокко, Непал, Объединенные

Арабские Эмираты, Оман, Польша, Румыния, Саудовская Аравия, Сингапур, Сомали, Судан, Турция, Украина, Уругвай, Финляндия, Чили, Шри-Ланка и Эстония.

16. Полномочия, выданные главой государства или правительства или министром иностранных дел или лицом, уполномоченным одним из вышеуказанных лиц, как того требует правило 4 Правил процедуры Совещания, или полномочия в виде фотокопий или факсимильных копий такого документа, либо полномочия в виде информации относительно назначения представителей на Совещание, полученной в виде писем или вербальных нот либо их факсимильных копий от посольств, постоянных представительств при Организации Объединенных Наций или других межправительственных организаций или других правительственных органов или властей, были получены от всех 110 государств, упомянутых в пунктах 13-15 выше.

17. Совещание приняло полномочия представителей всех государств, упомянутых в пунктах 13-15 выше.

18. В соответствии с пунктом 4 статьи 11 Конвенции и пунктами 2 и 3 правила 1 Правил процедуры Совещание посещали в качестве наблюдателей следующие международные организации и учреждения, региональные организации, субъекты и неправительственные организации: Европейский союз; Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ); Международная кампания за запрещение наземных мин (МКЗНМ); Международный комитет Красного Креста (МККК); Организация американских государств (ОАГ); Суверенный Мальтийский военный орден; Организация Объединенных Наций: Секретариат Организации Объединенных Наций (Департамент операций по поддержанию мира/Служба Организации Объединенных Наций по разминированию (ЮНМАС) и Управление координации по гуманитарным вопросам), Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев (ВКООНБ), Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (УООНОП), Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИР), Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ), Всемирный банк. В соответствии с правилом 1.4 по приглашению Совещания в качестве наблюдателей Совещание посещали следующие организации: Женевский фонд, Женевский международный центр по гуманитарному разминированию (ЖМЦГР), Организация Green Earth, Международный центр по исследованию проблем развития (МЦИПР), Лига арабских государств (ЛАГ), Международная организация франкоговорящих государств, Организация Исламской

конференции, PRIO (МИИПМ – Международный институт по исследованию проблем мира, Осло) и SOLIDEST.

19. Список всех делегаций, участвовавших во втором Совещании, содержится в документе APLC/MSP.2/2000/INF.3

D. Работа второго Совещания

20. Второе Совещание провело восемь пленарных заседаний с 11 по 15 сентября 2000 года.

21. Первые три с половиной пленарных заседания были посвящены общему обмену мнениями по пункту 10 повестки дня. Делегации на втором Совещании выступили с заявлениями в рамках общего обмена мнениями.

22. На четвертом пленарном заседании 13 сентября 2000 года Совещание разобрало общее состояние и действие Конвенции, выразив удовлетворение в связи с тем, что 107 государств официально приняли обязательства по Конвенции, 22 государства-участника завершили уничтожение накопленных противопехотных мин, а еще 23 государства-участника находятся в процессе уничтожения запасов, что утверждает новая международная норма, установленная Конвенцией, о чем свидетельствует поведение многих государств - неучастников Конвенции, и что за прошлый год донорами было выделено примерно 250 млн. долл. США на решение глобальной проблемы наземных мин. Совещание также выразило удовлетворение в связи с тем, что усилия по осуществлению Конвенции начинают менять положение дел: за прошедший год были расчищены значительные участки заминированных земель, в ряде государств мира, наиболее затронутых минами, уменьшилась численность пострадавших и предпринимаются более широкие и действенные усилия по оказанию помощи жертвам наземных мин.

23. В рамках вышеупомянутого разбора Совещание провело обзор работы Постоянного комитета экспертов по общему состоянию и действию Конвенции, как она отражена в его докладе, содержащемся в приложении IV, и сконцентрировало свое внимание на действиях, рекомендованных Комитетом.

24. На пятом пленарном заседании 13 сентября 2000 года Совещание рассмотрело вопрос о представлении просьб по статье 5 Конвенции. Председатель уведомил

Совещание о том, что он не был проинформирован о желании какого-либо государства представить такую просьбу на втором Совещании. Совещание приняло это к сведению.

25. На том же пленарном заседании Совещание рассмотрело вопрос о представлении запросов по статье 8 Конвенции. Председатель уведомил Совещание о том, что он не был проинформирован о желании какого-либо государства представить такой запрос на втором Совещании. Совещание приняло это к сведению.

26. Кроме того, в рамках пятого-седьмого пленарных заседаний Совещание провело неофициальные консультации по международному сотрудничеству и содействию в соответствии со статьей 6 по следующим темам: разминирование, помощь пострадавшим, социально-экономическая реинтеграция и информирование о минной опасности, уничтожение накопленных противопехотных мин и разработка методов осуществления действий, связанных с минами. Эти консультации были сопряжены с обзором работы соответствующих постоянных комитетов экспертов, как она отражена в их докладах, содержащихся в приложении IV, с акцентом на действия, рекомендованные комитетами.

Е. Решения и рекомендации

27. На своем пятом пленарном заседании 13 сентября 2000 года Совещание рассмотрело вопросы, вытекающие из докладов и в контексте докладов, подлежащих представлению по статье 7, включая рассмотрение поправки к формату отчетности. Поправка к формату была принята и приводится в приложении III к настоящему докладу. Кроме того, Совещание рассмотрело технические средства и способы распространения докладов, принятые на первом Совещании, без внесения в них каких-либо изменений, за исключением побуждения государств-участников представлять доклады в электронном виде, а при представлении ежегодных обновленных вариантов - выделять изменения по сравнению с предыдущими докладами.

28. В развитие рекомендаций, высказанных Постоянным комитетом экспертов по общему состоянию и действию Конвенции, Совещание признало неизменную важность программы межсессионной работы и на своем пятом пленарном заседании 13 сентября 2000 года согласилось скорректировать вторую программу межсессионной работы согласно документу Председателя, который содержится в приложении II. В ходе дальнейших консультаций в качестве сопредседателей и докладчиков Комитета до конца третьего совещания государств-участников были намечены следующие государства-участники:

- разминирование и связанные с ним технологии: Нидерланды и Перу (сопредседатели); Германия и Йемен (докладчики);
- помощь пострадавшим, социально-экономическая интеграция и информирование о минной опасности: Никарагуа и Япония (сопредседатели), Гондурас и Канада (докладчики);
- уничтожение запасов: Малайзия и Словакия (сопредседатели); Австралия и Хорватия (докладчики);
- общее состояние и действие Конвенции: Бельгия и Зимбабве (сопредседатели); Норвегия и Таиланд (докладчики).

29. Государства-участники признали, что работа постоянных комитетов потребовала бы высокой степени координации между сопредседателями с целью обеспечить, чтобы их работа облегчала успешное осуществление Конвенции. В этом контексте государства-участники учредили Координационный комитет сопредседателей, который будет собираться на специальной основе под председательством нынешнего Председателя Совещания государств-участников. Этот Комитет будет служить для координации вопросов, касающихся работы постоянных комитетов и вытекающих из нее, с работой совещаний государств-участников. В соответствующих случаях Комитет может обращаться к любому соответствующему участнику за помощью в его работе, включая прежних председателей, прежних сопредседателей и представителей других государств-участников и организаций.

30. Совещание также отметило проделанную заинтересованными государствами-участниками работу по налаживанию программы спонсорской поддержки с целью обеспечить более широкую представленность на совещаниях по Конвенции.

31. Государства-участники одобрили и с удовлетворением отметили работу постоянных комитетов экспертов, тепло приветствовав доклады постоянных комитетов экспертов, как они содержатся в приложении IV. Совещание в целом согласилось с рекомендациями, сформулированными постоянными комитетами экспертов, и обратилось к государствам-участникам и всем другим соответствующим сторонам с настоятельным призывом принимать в надлежащих случаях безотлагательные меры по этим рекомендациям.

32. На своем восьмом пленарном заседании 15 сентября 2000 года Совещание согласилось, что третье Совещание государств-участников состоится 18-21 сентября 2001 года, в Манагуа, Никарагуа.

33. На том же пленарном заседании Совещание приняло Заявление второго Совещания государств-участников, которое содержится в части II настоящего доклада. Кроме того, Совещание тепло приветствовало председательскую программу действий, содержащуюся в приложении V, как практическое средство облегчения осуществления Конвенции в соответствии с рекомендациями, высказанными постоянными комитетами экспертов.

F. Документация

34. Перечень документов второго Совещания содержится в приложении I к настоящему докладу.

G. Принятие Заключительного доклада и завершение второго Совещания

35. На своем восьмом, заключительном пленарном заседании 15 сентября 2000 года Совещание приняло проект своего Заключительного доклада, содержащийся в документе APLC/MSP.2/2000/L.8.

ЧАСТЬ II

ЗАЯВЛЕНИЕ ВТОРОГО СОВЕЩАНИЯ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ

1. Мы, государства – участники Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении, вместе с другими государствами, международными организациями и учреждениями и неправительственными организациями, собрались в Женеве, Швейцария, чтобы вновь подтвердить нашу непоколебимую приверженность как полному искоренению противопехотных мин, так и ликвидации коварных и бесчеловечных последствий этого оружия.
2. Мы торжественно отмечаем продолжающийся рост поддержки Конвенции и наше удовлетворение в связи с ее общим состоянием и действием: обязательства по Конвенции официально приняли более 100 государств; уничтожение накопленных противопехотных мин завершили более 20 государств-участников, а еще 23 государства-участника находятся в процессе уничтожения запасов; утверждается новая международная норма, установленная Конвенцией, как это демонстрирует поведение многих государств - неучастников Конвенции; и за прошедший год на решение глобальной проблемы наземных мин донорами было выделено примерно 250 млн. долл. США.
3. Мы признаем, что еще предстоит большая работа. Однако нас радует, что наши усилия меняют положение дел: за прошедший год были расчищены значительные участки заминированных земель; в нескольких наиболее затронутых минами государствах мира сократилась численность жертв; и в целях помощи жертвам наземных мин предпринимаются более широкие и действенные усилия.
4. Хотя нас радует успех Конвенции, мы по-прежнему испытываем глубокую озабоченность в связи с тем, что противопехотные мины продолжают изо дня в день убивать и калечить бесчисленное множество невинных людей и ставить под угрозу их жизнь; ужас перед минами не позволяет людям вернуться к нормальной жизни; а долгосрочное воздействие этого оружия на протяжении длительного времени после окончания конфликтов лишает общины возможности восстановить разрушенное.
5. Мы испытываем сожаление в связи с продолжающимся применением противопехотных мин. Такие действия противоречат целям Конвенции и усугубляют гуманитарные проблемы, уже вызванные применением этого оружия. Мы призываем всех

тех, кто продолжает применять противопехотные мины, а также тех, кто разрабатывает, производит, приобретает иным образом, накапливает, сохраняет и передает это оружие, немедленно прекратить это и присоединиться к нам в реализации такой задачи, как искоренение этого оружия.

6. Мы убедительно просим те государства, которые заявили о своей приверженности объекту и цели Конвенции, но продолжают применять противопехотные мины, признать, что это является явным нарушением их торжественного обязательства. Мы призываем все соответствующие государства блюсти свои обязательства.

7. Мы торжественно отмечаем успех настоящего второго Совещания государств-участников. Но мы признаем, что для реализации перспектив этого уникального и важного гуманитарного документа нам нужно и впредь неустанно прилагать свои усилия с целью положить конец применению противопехотных мин, искоренить запасы, прекратить разработку, производство и передачи этого оружия, расчистить заминированные районы, с тем чтобы освободить землю от ее смертоносного бремени, помочь пострадавшим вернуться к нормальной жизни и предотвратить новые жертвы.

8. Мы также признаем, что в этом состоят общие задачи человечества, и поэтому мы призываем все правительства и народы всех стран мира объединиться с нами в этих усилиях. Мы призываем тех, кто располагает такой возможностью, предоставлять техническую и финансовую помощь с целью решения колоссальных задач противоминной деятельности и в соответствующих случаях интегрировать эти усилия в процесс планирования и программирования развития. Мы призываем те государства, которые официально не приняли обязательств по Конвенции, незамедлительно ратифицировать ее или присоединиться к ней. Мы призываем все государства, которые находятся в процессе официального принятия обязательств по Конвенции, применять положения Конвенции на временной основе. И мы призываем друг друга в качестве государств-участников эффективно осуществлять Конвенцию и полностью соблюдать ее положения.

9. Мы вновь отмечаем, что как у сообщества, приверженного тому, чтобы положить конец применению противопехотных мин, наши помощь и сотрудничество будут адресованы преимущественно тем, кто путем присоединения к Конвенции и ее осуществления навсегда отказался от применения этого оружия.

10. Хотя мы сознаем колоссальность своей задачи, мы тепло приветствуем существенный прогресс, достигнутый в рамках программы межсессионной работы, и успехи действующих в рамках этой программы постоянных комитетов экспертов.
11. Мы напоминаем, что программа межсессионной работы была учреждена на первом Совещании государств-участников для того, чтобы сфокусировать и продвигать усилия международного сообщества в сфере противоминной деятельности и соизмерять достигнутый прогресс в реализации ее целей. Мы выражаем удовлетворение в связи с тем, что программа межсессионной работы оправдала эти надежды, помогла в формировании глобальной картины приоритетов, совместимых с обязательствами и хронологическими рамками, содержащимися в Конвенции, и предпринималась совместимым образом с присущей Конвенции традицией всеохватности, партнерства, диалога, открытости и практического сотрудничества.
12. Мы признаем, что прогресс, достигнутый в рамках программы межсессионной работы, был в значительной мере упрочен за счет предметного участия Международной кампании за запрещение наземных мин и других неправительственных организаций, а также за счет региональных и международных организаций, включая Международный комитет Красного Креста. Мы выражаем свою признательность этим организациям за их важный вклад, и мы благодарим Женевский международный центр по гуманитарному разминированию за поддержку им первой программы межсессионной работы и за его решимость и впредь поддерживать будущую межсессионную работу.
13. Опираясь на достижения программы межсессионной работы, включая расширение участия государств, затронутых минами, в работе по Конвенции, мы призываем все заинтересованные стороны продолжать участвовать в работе постоянных комитетов с настоящего момента и до следующего Совещания государств-участников, которое состоится 18-21 сентября 2001 года в Манагуа, Никарагуа.
14. Размышляя над нашим прогрессом и достижениями и учитывая предстоящую работу, мы вновь подтверждаем свою решимость сделать противопехотные мины достоянием прошлого, свое обязательство оказывать помощь тем, кто пал жертвой этого чудовищного оружия, а также нашу общую ответственность перед памятью тех, кто потерял жизнь в результате применения этого оружия, включая и тех, кто погиб в результате того, что он самоотверженно помогал другим путем расчистки заминированных районов или путем оказания гуманитарной помощи.

Приложение I

ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ

<u>Условное обозначение</u>	<u>Название</u>
APLC/MSP.2/2000/L.1	Проект предварительной повестки дня
APLC/MSP.2/2000/L.2	Проект программы работы
APLC/MSP.2/2000/L.3	Проект правил процедуры
APLC/MSP.2/2000/L.4	Сметные расходы по созыву второго Совещания государств – участников Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении
APLC/MSP.2/2000/L.5	Документ Председателя по пересмотру программы межсессионной работы
APLC/MSP.2/2000/L.6	Документ Председателя по корректировке Формата отчетности по статье 7
APLC/MSP.2/2000/L.7	Председательская программа действий
APLC/MSP.2/2000/L.8	Проект заключительного доклада второго Совещания государств – участников Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении
APLC/MSP.2/2000/SCE1/1	Доклад Постоянного комитета экспертов по разминированию

APLC/MSP.2/2000/SCE2/1

Доклад Постоянного комитета экспертов по оказанию помощи пострадавшим, социально-экономической реинтеграции и информированию о минной опасности

APLC/MSP.2/2000/SCE3/1

Доклад Постоянного комитета экспертов по уничтожению запасов

APLC/MSP.2/2000/SCE4/1

Доклад Постоянного комитета экспертов по методам осуществления деятельности, связанной с минами

APLC/MSP.2/2000/SCE5/1

Доклад Постоянного комитета экспертов по общему состоянию и действию Конвенции

APLC/MSP.2/2000/1

Заключительный доклад второго Совещания государств – участников Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении

APLC/MSP.2/2000/INF.1

Резюме докладов по статье 7

APLC/MSP.2/2000/INF.2

Новая Зеландия – второе Совещание по Оттавской конвенции – Противопехотные мины, сохраняемые для целей обучения

APLC/MSP.2/2000/INF.3

Список участников

APLC/MSP.2/2000/MISC.1

Предварительный список участников

Приложение II

ДОКУМЕНТ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ПО ПЕРЕСМОТРУ ПРОГРАММЫ МЕЖСЕССИОННОЙ РАБОТЫ

I. Предыстория

На первом Совещании государств-участников (ПСГУ) было решено, что в качестве ориентира для межсессионной работы будет служить председательский документ по межсессионной работе (приложение IV Заключительного доклада (APLC/MSP.1/1999/1) от 20 мая 1999 года). По условиям этого решения были учреждены неофициальные постоянные комитеты экспертов (ПКЭ) открытого состава, с тем чтобы сконцентрироваться на следующих темах:

- разминирование;
- оказание помощи пострадавшим, социально-экономическая реинтеграция и информирование о минной опасности;
- уничтожение запасов;
- методы осуществления действий, связанных с минами;
- общее состояние и действие Конвенции.

Далее было решено, что ПКЭ могли бы собираться по крайней мере на ежегодной основе.

Программы работы комитетов ПКЭ на 1999 и 2000 годы были организованы в рамках пяти периодов совещаний в сентябре и декабре 1999 года, январе, марте и мае 2000 года. Эта программа работы, в сочетании с ежегодным совещанием государств-участников, привела к тому, что было проведено шесть циклов совещаний, с тем чтобы поощрять и облегчать осуществление противоминных действий в контексте обязательств по Конвенции.

Хотя программа работы комитетов ПКЭ увенчалась облегчением и поддержкой эффективного функционирования Конвенции, обширная программа работы в определенной степени сдерживала участие в работе комитетов ПКЭ и ее эффективную организацию.

На совещании ПКЭ по общему состоянию и действию Конвенции 10-11 января 2000 был обсужден опыт первых совещаний ПКЭ. Была выявлена необходимость рационализации работы комитетов ПКЭ, а также важность расширения участия в работе

комитетов. На этом совещании сопредседателям этого ПКЭ было рекомендовано провести консультации с целью сформулировать конкретные предложения относительно того, каким образом можно было бы подкорректировать программу межсессионной работы.

В этом отношении и вдобавок к различным консультациям, 10 апреля 2000 года в Женеве в Женевском международном центре по гуманитарному разминированию (ЖМЦГР) была проведена неофициальная консультационная сессия открытого состава, на которую были приглашены государства-участники, другие государства, Международная кампания за запрещение наземных мин (МКЗНМ) и Международный комитет Красного Креста (МККК).

В результате этих консультаций сопредседатели ПКЭ уяснили, что сложился твердый консенсус в пользу рационализации программы межсессионной работы после второго Совещания государств-участников (ВСГУ). С этой целью на совещании ПКЭ 29-30 мая 2000 года был составлен и принят ряд рекомендаций. Эти рекомендации состоят в следующем:

1. Продолжительность совещаний

В противоположность нынешним шести периодам совещаний продолжительностью в общей сложности шесть недель, было рекомендовано проводить ежегодно лишь три цикла совещаний, включая Совещание государств-участников. Т.е. каждый ПКЭ собирается между совещаниями государств-участников дважды: один раз в ходе первоначального однонедельного цикла совещаний в ноябре или декабре 2000 года и один раз в ходе однонедельного цикла совещаний в мае 2001 года.

2. Число комитетов ПКЭ

В интересах эффективности следует произвести слияние непосредственно взаимосвязанных тем в рамках одного ПКЭ. Поэтому было рекомендовано свести постоянные комитеты по разминированию и по технологиям разминирования в один комитет. Таким образом имелось бы четыре следующих комитета ПКЭ:

- по разминированию и связанным с ним технологиям (полуторадневное совещание в ходе каждого из двух однонедельных циклов совещаний);

- по оказанию помощи пострадавшим, социально-экономической реинтеграции и информированию о минной опасности (полуторадневное совещание в ходе каждого из двух однедельных циклов совещаний);
- по уничтожению запасов (однедневное совещание в ходе каждого из двух однедельных циклов совещаний);
- по общему состоянию и действию Конвенции (однедневное совещание в ходе каждого из двух однедельных циклов совещаний).

3. Язык заседаний

Чтобы поощрять активное участие в работе комитетов ПКЭ, было рекомендовано, чтобы государства, которые в состоянии сделать это, подумали о внесении добровольных взносов, с тем чтобы иметь возможность использовать в ходе межсессионных совещаний дополнительные языки.

4. Даты совещаний

Было рекомендовано провести первый из двух однедельных циклов совещаний 4-8 декабря 2000 года. Далее было рекомендовано провести второй из двух однедельных циклов совещаний 7-11 мая 2001 года.

Например:

4 декабря	5 декабря	6 декабря	7 декабря	8 декабря
Помощь пострадавшим	Помощь пострадавшим (первая половина дня)/разминирование и связанные с ним технологии (вторая половина дня)	Разминирование и связанные с ним технологии	Уничтожение запасов	Общее состояние и действие

5. Роль сопредседателей

Было рекомендовано, чтобы сопредседатели соответственно заручались текущей поддержкой и консультированием у бывших сопредседателей.

6. Изменение названия

Было рекомендовано отныне именовать комитеты, которые известны сейчас как *постоянные комитеты экспертов, постоянными комитетами*.

7. Сопредседатели и докладчики

В результате консультаций было рекомендовано, чтобы между ВСГУ и концом третьего совещания государств-участников в качестве сопредседателей и докладчиков выступали следующие государства-участники:

Комитет	Сопредседатели	Докладчики
Разминирование и связанные с ним технологии	Нидерланды Перу	Германия Йемен
Оказание помощи пострадавшим, социально-экономическая реинтеграция и информирование о минной опасности	Никарагуа Япония	Гондурас Канада
Уничтожение запасов	Малайзия Словацкая Республика	Австралия Хорватия
Общее состояние и действие	Бельгия Зимбабве	Норвегия Таиланд

Приложение III

ДОКУМЕНТ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ПО КОРРЕКТИРОВКЕ ФОРМАТА ОТЧЕТНОСТИ ПО СТАТЬЕ 7

I. Предыстория

На январском совещании Постоянного комитета экспертов по общему состоянию и действию Конвенции был обсужден процесс отчетности по статье 7. Хотя были извлечены уроки в связи с теми трудностями, с которыми сталкиваются государства-участники при осуществлении этого положения Конвенции, у сопредседателей сложилось впечатление относительно общей удовлетворенности форматом отчетности, принятым на первом Совещании государств-участников в Мапуту.

Точно так же были высказаны соображения относительно того, что государства-участники имеют возможность обновлять доклады через Интернет. Заслуживает признания Организация Объединенных Наций в связи с предпринятой ею работой по развитию этих соображений. Однако были выражены озабоченности по поводу того, что несколько государств-участников не представили доклады своевременно, а из тех, кто представил, это мало кто сделал в электронном виде. Поэтому, как представляется сопредседателям, хотя работа по обеспечению более действенной отчетности на основе Интернет была бы достойной среднесрочной задачей, текущие усилия в отношении отчетности по статье 7 следует сосредоточить на повышении уровня соблюдения и на обеспечении того, чтобы государства, которые в состоянии делать это, представляли доклады в электронном виде.

Кроме того, в рамках программы работы Постоянного комитета экспертов по оказанию помощи пострадавшим, социально-экономической реинтеграции и информированию о минной опасности Сетевая группа по отчетности о помощи пострадавшим (СГОПП) разработала проект формата отчетности и рекомендовала его принятие на совещании ПКЭ по оказанию помощи пострадавшим 29-31 марта 2000 года. Рекомендация не была принята, ибо государства-участники выразили озабоченности, включая озабоченность по поводу того, что этот процесс может дублировать существующие усилия в плане отчетности ("усталость от отчетности"), то обстоятельство, что помощь пострадавшим является лишь одним из нескольких обязательств по статье 6, в связи с которыми отчетность не является обязанностью государств-участников, а также те трудности, с которыми сталкивались бы государства, затронутые минами, при реагировании на предлагаемую форму.

Сопредседатели ПКЭ по общему состоянию и действию Конвенции признали важную роль ПКЭ по оказанию помощи пострадавшим в выявлении необходимости средств, которые показывали бы, в какой мере государства, "обладающие соответствующими возможностями", исполняют свои обязательства по статье 6 Конвенции, и особенно обязательство "оказывать содействие усилиям по уходу и реабилитации, социальной и экономической реинтеграции лиц, пострадавших от мин".

В качестве возможного способа реализации необходимости, выявленной ПКЭ по оказанию помощи пострадавшим, таким образом, чтобы учитывать озабоченности, выраженные государствами-участниками на мартовском совещании Постоянного комитета, сопредседатели ПКЭ по общему состоянию и действию Конвенции предложили скорректировать формат отчетности по статье 7 путем включения дополнительной формы для добровольной отчетности по этим вопросам. Предложение, выдвинутое сопредседателями было рассчитано на то, чтобы дать возможность государствам-участникам представлять добровольные отчеты по вопросам, которые, как считается, имеют важное значение при соблюдении обязательств по пункту 3 статьи 6. Вместе с тем это предложение было рассчитано и на то, чтобы обеспечить государствам-участникам максимум гибкости при представлении добровольных отчетов и охватить, по усмотрению каждого отдельного государства-участника, дополнительные вопросы, имеющие отношение к осуществлению Конвенции, которые не охватываются официальными требованиями в отношении отчетности по статье 7. На совещании ПКЭ по общему состоянию и действию Конвенции 29-30 мая 2000 года это предложение было принято в форме следующих рекомендаций:

- Чтобы дать государствам-участникам возможность добровольно представлять сведения по вопросам, имеющим отношение к соблюдению и осуществлению, которые не охватываются официальными требованиями в отношении отчетности, содержащимися в статье 7, было рекомендовано скорректировать формат отчетности по статье 7 путем включения дополнительной формы: см. прилагаемую "Форму J: Другие соответствующие вопросы".
- Далее государствам-участникам было рекомендовано подумать об использовании этой формы для отчетности о предпринятой деятельности в отношении статьи 6, в особенности для отчетности об оказанном содействии усилиям по уходу и реабилитации, социальной и экономической реинтеграции лиц, пострадавших от мин.

Форма J: Другие соответствующие вопросы

Примечание: Государства-участники могут использовать эту форму для добровольной отчетности по другим соответствующим вопросам, включая вопросы, имеющие отношение к соблюдению и осуществлению, которые не охватываются официальными требованиями в отношении отчетности, содержащимися в статье 7. Государства-участники поощряются использовать эту форму для отчетности о деятельности, предпринятой в отношении статьи 6, и в особенности для отчетности об оказанном содействии усилиям по уходу и реабилитации, социальной и экономической реинтеграции лиц, пострадавших от мин.

Государство [-участник]: _____ отчет за период
с _____ по _____

[Описание/ссылка на другие доклады]

Приложение IV

НЕОФИЦИАЛЬНЫЕ КОНСУЛЬТАЦИИ ПО МЕЖДУНАРОДНОМУ СОТРУДНИЧЕСТВУ И СОДЕЙСТВИЮ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 6

Доклад Постоянного комитета экспертов по разминированию второму Совещанию государств – участников Конвенции

I. Введение

1. Постоянный комитет экспертов (ПКЭ) по разминированию, учрежденный в соответствии с решениями и рекомендациями первого Совещания государств-участников (ПСГУ) от 3-7 мая 1999 года, собиравшийся в Женеве 13-15 сентября 1999 года и 27-29 марта 2000 года.
2. На ПСГУ было условлено в соответствии с пунктом 25 Заключительного доклада ПСГУ и его приложением IV, что Мозамбик и Соединенное Королевство будут выступать в качестве сопредседателей ПКЭ, а Нидерланды и Перу – в качестве содокладчиков.
3. В качестве участников на одном или на обоих из двух совещаний были зарегистрированы представители 69 государств, 8 органов Организации Объединенных Наций, Европейской комиссии, Организации американских государств (ОАГ), Организации Североатлантического договора (НАТО), Международного комитета Красного Креста (МККК), Международной кампании за запрещение наземных мин (МКЗНМ) и многочисленных других соответствующих организаций.
4. Совещания ПКЭ получали административную поддержку от Женевского международного центра по гуманитарному разминированию (ЖМЦГР).

II. Вопросы, рассмотренные ПКЭ

5. ПКЭ рассмотрел прогресс в разборе и пересмотре международных стандартов на гуманитарное разминирование. Были обсуждены важность подключения всех заинтересованных субъектов и необходимость эффективного распространения и осуществления стандартов. ПКЭ также рассмотрел необходимые условия для создания благоприятной рабочей обстановки в целях разминирования и желательность согласования руководящих принципов на этот счет.

6. ПКЭ получил итоговые доклады относительно Исследования по использованию социально-экономического анализа при планировании и оценке деятельности по разминированию, которое предпринимается ЖМЦГР от имени Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), относительно Обзора деятельности уровня 1 Центра по обзору действий (ЦОД) и относительно воздействия разминирования на миростойчество и реконструкцию.

7. ПКЭ исследовал вопрос о том, как можно было бы способствовать улучшению планирования и установления приоритетов за счет наличия более качественной информации, как в виде письменных комплексных проектов, так и в виде электронной информации, имеющейся в наличии на Web-сайтах. Была представлена база данных Службы Организации Объединенных Наций по разминированию (ЮНМАС) *Mine Action Investments (Инвестиции в деятельность по разминированию)*.

8. Были изучены способы улучшения координации среди заинтересованных субъектов. Были обсуждены варианты улучшения внутренней координации в рамках стран, затронутых минами, и были предложены способы улучшения распространения информации на международном уровне.

9. Признавая, что во многих случаях важное значение имеет развитие устойчивого национального потенциала и что в определенных обстоятельствах ценную роль мог бы играть национальный военный персонал, ПКЭ рассмотрел проблемы, связанные с использованием военного персонала и улучшением подготовки в целях укрепления управления в рамках национальных центров по разминированию.

III. Предпринятые или предпринимаемые действия по разработке конкретных средств и инструментов с целью способствовать осуществлению Конвенции

10. С активного одобрения ПКЭ и от имени ЮНМАС, ЖМЦГР занимается пересмотром международных стандартов по разминированию, которые будут известны как Международные стандарты по гуманитарному разминированию и будут содержать глоссарий терминов и терминологию. Было отмечено, что члены МКЗНМ занимаются разбором и расширением существующих руководящих принципов и принципов надлежащей практики разминирования.

11. В ответ на вопрос, поставленный первым совещанием ПКЭ, Канада завершила миссию по разработке базы данных ЮНМАС *Mine Action Investments*, так что доноры оказываются в состоянии сообщать информацию о своем финансировании и о своих установках, лежащих в основе предоставления поддержки противоминной деятельности. База данных сейчас уже функционирует, хотя и были бы желательны дальнейшие данные.
12. ПКЭ приветствовал *Комплекс проектов по разминированию* выпущенный ЮНМАС, и *Компендиумный документ*, подготовленный Международной организацией инвалидов(МОИ)/Консультативной группой по минам (КГМ)/Организацией "Помощь норвежского народа" (ПНН), в качестве полезных основ для выявления проектов по разминированию, которые заслуживают поддержки.
13. ЮНМАС представила доклад о Системе информационного обеспечения деятельности по разминированию (ИМСМА), являющейся инструментом планирования деятельности в странах, затронутых минами, которая вызвала широкий интерес и снискала себе поддержку в рамках ПКЭ.
14. При поощрении со стороны ПКЭ Организация Объединенных Наций разработала руководящие принципы в отношении использования местного военного персонала в рамках поддерживаемых Организацией Объединенных Наций программ разминирования.
15. ПКЭ принял к сведению Web-сайт МКЗНМ (www.icbl.org) и предложение о том, чтобы свою лепту в него вносили все заинтересованные субъекты, в том числе за счет участия в "E-groups".
16. ПКЭ принял к сведению, что *Landmine Monitor* своевременно выпустит свой доклад для второго Совещания государств-участников (ВСГУ) и что было запрошено дальнейшее финансирование под завершение доклада.
17. ПКЭ выразил признательность ЖМЦГР за предоставление Web-сайта для информации в связи с работой комитетов ПКЭ, обязался предоставлять соответствующую информацию и настоятельно призвал заинтересованные субъекты посещать и использовать ту часть сайта ЖМЦГР, которая касается ПКЭ.

IV. Предпринятые или предпринимаемые действия по содействию осуществлению Конвенции

18. Исходя из заявления Канады относительно совместимости между международными стандартами по разминированию и обязательствами по статье 5 Конвенции, ПКЭ согласился, что обязательства по Конвенции и международные стандарты по разминированию не являются несовместимыми.

19. При активном поощрении со стороны ПКЭ, ЖМЦГР предпринимает от имени ПРООН "Исследование по использованию социально-экономического анализа при планировании и оценке деятельности по разминированию".

20. Центр по обзору действий (ЦОД) приступил к программе работы по Обзору уровня 1 в семи странах и вынашивает планы в отношении дальнейшей работы.

21. По предложению ПКЭ Организация Объединенных Наций согласилась подумать о более полном использовании Руководящего комитета по вопросам разминирования.

22. ПКЭ призвал к расширению наличия информации по разминированию вдобавок к журналу *Landmines* и Web-сайту ЮНМАС. К ВСУ будет иметься в наличии второй доклад *Landmine Monitor* и будет рассмотрен вопрос о предоставлении документации от заинтересованных субъектов (например: национальные планы и критерии доноров) на Web-сайтах.

23. При активном поощрении ПКЭ и по просьбе ПРООН, Cranfield Mine Action разрабатывает, при поддержке Соединенного Королевства, учебные программы и учебные материалы по повышению квалификации руководителей противоминных работ, и с июля-сентября 2000 года проводится первый цикл курсов для руководителей старшего звена. ПКЭ принял к сведению, что последующие курсы будут проводиться на региональном или национальном уровне и потребуют донорской поддержки, чтобы способствовать участию.

24. ПКЭ одобрил никарагуанскую инициативу по компиляции информации относительно национальных (внутренних) координационных механизмов и смежной практики, высказался за продолжение этой инициативы и предложил, чтобы все заинтересованные субъекты активно подумали о том, чтобы внести в нее свою лепту.

25. ЮНМАС было предложено рассмотреть возможность более тесного подключения доноров к ежегодному Международному совещанию директоров и советников программ по разминированию.

V. Рекомендации со стороны ПКЭ

26. ПКЭ рекомендовал всем заинтересованным субъектам вносить свой вклад в осуществляемый ЮНМАС/ЖМЦГР процесс пересмотра международных стандартов по разминированию и высказался за широкое участие стран, затронутых минами. Он далее рекомендовал ЮНМАС официально уведомить страны, через их представительства в Нью-Йорке, о возможности высказать свои замечания, с тем чтобы ЮНМАС представила эти пересмотренные стандарты Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций на ее пятьдесят пятой сессии. Кроме того, было рекомендовано, чтобы национальные органы стран, затронутых минами, доноры и учреждения по разминированию обеспечили применение новых стандартов.

27. ПКЭ рекомендовал рассмотреть вопрос об эффективном распространении пересмотренных международных стандартов по разминированию (включая письменный перевод стандартов) и обеспечить активную роль Группы поддержки разминирования (ГППР) в распространении этих стандартов наряду с другими руководящими принципами надлежащей практики, такими, как Бад-Хоннефские руководящие принципы.

28. ПКЭ рекомендовал продолжить дискуссии Комитета относительно процесса разбора и пересмотра международных стандартов по разминированию, включая последствия применения стандартов в связи с потребностями в экстренном разминировании.

29. ПКЭ рекомендовал, чтобы ЖМЦГР, при подготовке руководящих принципов, в целях создания благоприятной рабочей обстановки для разминирования принимал в расчет замечания и соображения, высказанные участниками Комитета, включая Рабочую группу по разминированию при МКЗНМ.

30. Признавая ценность Бад-Хоннефских руководящих принципов, ПКЭ рекомендовал, чтобы МОИ, РГР и ПНН разобрали и расширили существующие руководства и принципы в отношении надлежащей практики гуманитарного разминирования.

31. ПКЭ рекомендовал, чтобы ПРООН/ЖМЦГР представили ВСГУ предварительные выводы о своем исследовании "Использование социально-экономического анализа при планировании и оценке деятельности по разминированию" и изучили далее увязки между структурой мониторинга и оценки противоминной деятельности, как они намечены Международным исследовательским центром по проблемам развития (МИЦР), и исследованием ПРООН/ЖМЦГР.

32. Одобряя работу Центра по обзору действий (ЦОД) в рамках его текущей программы обзоров уровня 1, ПКЭ рекомендовал ЮНМАС/ЦОД распространить выводы обзоров и подчеркнул необходимость финансирования, с тем чтобы позволить проведение дополнительных обзоров.

33. ПКЭ рекомендовал, чтобы доноры четко указывали свои критерии и требования в отношении финансирования, с тем чтобы помочь правительствам и организациям по разминированию, изыскивающим финансирование, выдвигать предложения, которые были бы лучше рассчитаны на соблюдение критериев доноров в отношении финансирования.

34. ПКЭ рекомендовал, чтобы ЮНМАС и МОИ/КГМ/ПНН консультировались при обновлении своих соответствующих пакетов проектов по разминированию, с тем чтобы обеспечивать любые надлежащие увязки и избегать ненужного дублирования усилий; чтобы каждый из них выявил точки соприкосновения; и чтобы другие НПО подумали о внесении своей лепты в эти документы.

35. Признавая, что база данных ЮНМАС *Mine Action Investments* станет эффективной лишь в том случае, если она будет отличаться точностью и существенной полнотой, ПКЭ рекомендовал донорам сообщать полную информацию и представлять регулярные обновления. Кроме того, ПКЭ рекомендовал, чтобы страны, затронутые минами, проверили базу данных и уведомили ЮНМАС о любых нестыковках или пробелах, а ЮНМАС предусмотрела возможность включения в базу данных информации об источниках из частного сектора.

36. ПКЭ рекомендовал ЮНМАС изучить возможность подключения Web-сайтов соответствующих стран и организаций и, если возможно, подумать о включении информации о национальных программах разминирования государств, затронутых минами. Кроме того, странам, затронутым минами, было рекомендовано представить

тексты для включения в базу данных Организации Объединенных Наций и сведения о соответствующих Web-сайтах для подключения к Web-сайту ЮНМАС.

37. ПКЭ рекомендовал ЮНМАС больше использовать Межучрежденческий руководящий комитет по разминированию (в состав которого входят все соответствующие организации ООН, причастные к разминированию, МККК и МКЗНМ) и принял к сведению предложение о том, чтобы Руководящий комитет подумал о возможном участии региональных учреждений.

38. ПКЭ рекомендовал, чтобы ОАГ и Сообщество по вопросам развития стран юга Африки (САДК) делились региональным опытом противоминной деятельности с целью укрепления координации и взаимопонимания.

39. ПКЭ рекомендовал ЮНМАС выявить дальнейшие способы распространения информации о противоминной деятельности вдобавок к регулярной публикации журнала *Landmines* и регулярных обновлений своего Web-сайта.

40. ПКЭ рекомендовал дальнейшее рассмотрение перспектив компиляции руководящих принципов на основе уроков, извлеченных из экстренного разминирования в случае стихийных бедствий. Кроме того, ПКЭ рекомендовал, чтобы ЮНМАС, в случае кризисных или экстренных противоминных действий, представлял заинтересованным сторонам регулярные обновленные сводки о положении стран, затронутых минами.

41. МКЭ рекомендовал МИЦРу подумать о распространении на другие страны интернетовской базы данных, которая была создана для Мозамбика.

42. В свете его дискуссии относительно руководящих принципов ЮНМАС на предмет использования военного персонала при разминировании, ПКЭ рекомендовал

- a) Межучрежденческой координационной группе по разминированию разобрать применение этих руководящих принципов в каждом конкретном случае;
- b) государствам-участникам и донорам предусмотреть возможность подготовки военных инструкторов из стран, затронутых минами; и c) заинтересованным субъектам противоминной деятельности, которые не входят в систему Организации Объединенных Наций, применять руководящие принципы Организации Объединенных Наций во всех обстоятельствах, где заходит речь об использовании военного персонала.

43. ПКЭ рекомендовал донорам и исполнительным учреждениям предусматривать междисциплинарный подход к противоминной деятельности, включая, где уместно, вдобавок к разминированию, другие элементы противоминной деятельности, такие, как помощь потерпевшим и противоминная разъяснительная работа.

44. ПКЭ рекомендовал начинать на соответствующем этапе свертывать прямую помощь национальным механизмам, с тем чтобы уменьшать опору на иностранную помощь (например использование зарубежных технических специалистов), когда будет развит адекватный местный потенциал.

45. ПКЭ рекомендовал, чтобы все соответствующие субъекты сохраняли гибкий подход при реализации руководящих принципов противоминной деятельности и рекомендаций Комитета.

VI. Ссылки на вспомогательные документы

46. Доклады и другие документы, имеющие отношение к двум совещаниям ПКЭ в сентябре 1999 года и марте 2000 года можно найти на Web-сайте МКЗНМ по адресу: www.gichd.ch.

47. В базу данных ЮНМАС *Mine Action Investments* можно войти по адресу: www.un.org/Depts/dpko/landmines/.

Доклад Постоянного комитета экспертов по оказанию помощи пострадавшим,
социально-экономической реинтеграции и информированию о минной
опасности (ПКЭ-ПП) второму Совещанию государств-участников

I. Введение

1. Постоянный комитет экспертов по оказанию помощи пострадавшим, социально-экономической реинтеграции и информированию о минной опасности (ПКЭ-ПП), учрежденный в соответствии с решениями и рекомендациями первого Совещания государств-участников (ПСГУ), состоявшегося 3-7 мая 1999 года, провел заседания в Женеве 15-17 сентября 1999 года и 29-31 марта 2000 года.
2. На первом Совещании государств-участников, в соответствии с пунктом 25 Заключительного доклада ПСГУ и его приложением IV, было условлено, что функции сопредседателей ПКЭ-ПП будут выполнять Мексика и Швейцария, а функции содокладчиков – Никарагуа и Япония.
3. В качестве участников совещаний ПКЭ-ПП были зарегистрированы представители 43 государств-участников, 9 государств, подписавших, но не ратифицировавших Конвенцию, 9 других государств, ЮНМАС, ПРООН, Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (ВКБ), Департамента Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения (ДООНВР), Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИР), Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ), ОАГ, МККК, МКЗНМ, ЖМЦГР и многочисленных других соответствующих организаций.
4. Совещания ПКЭ-ПП получали административную поддержку от ЖМЦГР.
5. Заключительный доклад второго совещания ПКЭ-ПП, содержащий исходную информацию, взгляды, мнения, аналитические выкладки и рекомендации, можно найти в Интернете по адресу www.gichd.ch. Настоятельно рекомендуется ознакомиться с этим докладом.

II. Вопросы, рассмотренные ПКЭ-ПП

6. На первом совещании ПКЭ-ПП было учреждено шесть "сетевых групп", с тем чтобы облегчить работу в следующих тематических областях: сбор и распространение руководящих принципов; сбор сведений и данных; отчетность о помощи пострадавшим; информирование о минной опасности/опасности наличия невзорвавшихся боеприпасов; пакет программ оказания помощи пострадавшим; и координация усилий доноров. Ход и итоги работы сетевых групп были обсуждены на втором Совещании ПКЭ-ПП.

7. Исходя из духа партнерства, общей целеустремленности и ответственности гражданского общества и правительств, ПКЭ-ПП обсудил всеобъемлющий и комплексный подход к оказанию помощи пострадавшим. ПКЭ-ПП обсудил определение понятия "пострадавшие от наземных мин", которое охватывает собственно потерпевших, их семьи и общины, затронутые минами. Кроме того, ПКЭ-ПП обсудил различные аспекты многогранной проблемы оказания помощи пострадавшим, которая требует широкого круга действий, включая предупреждение, экстренную медицинскую помощь, физическую и психологическую реабилитацию и социально-экономическую интеграцию. Был также рассмотрен такой подход к определению помощи пострадавшим, как ее рассмотрение в качестве составной части помощи всем жертвам насилия и травматизма, а также инвалидам.

8. С целью обеспечить долгосрочное устойчивое решение, ПКЭ-ПП обсудил вопрос о включении помощи пострадавшим в более широкий контекст стратегий постконфликтного восстановления и развития, не упуская из виду нужды собственно потерпевших, семей и общин, которые конкретно являются предметом заботы Конвенции. В частности, ПКЭ-ПП рассмотрел необходимость включения помощи пострадавшим в сферу общественного здравоохранения, коммунального развития, предотвращения конфликтов и предупреждения насилия. Кроме того, ПКЭ-ПП рассмотрел необходимость включения мер, связанных с удовлетворением нужд пострадавших, в принципы гуманитарного сотрудничества и сотрудничества в целях развития.

9. В ходе первого совещания ПКЭ-ПП Никарагуа и Мексика согласились содействовать Сетевой группе по сбору и распространению руководящих принципов. Основная задача этой Сетевой группы состояла в том, чтобы постараться довести существующие руководящие принципы по оказанию помощи пострадавшим, включая руководящие принципы, касающиеся социально-экономической реинтеграции и

информирования о минной опасности, до сведения всех соответствующих субъектов. Для достижения этой цели Сетевая группа: призвала все заинтересованные субъекты вносить вклад в сбор существующих руководящих принципов; собрала все полученные существующие руководящие принципы по оказанию помощи пострадавшим; обсудила способы распространения полученных существующих руководящих принципов; а также обсудила необходимость распространения перечня с собранными руководящими принципами и соответствующей информацией среди заинтересованных сторон.

10. В ходе первого совещания ПКЭ-ПП Швейцария согласилась содействовать Сетевой группе по сбору сведений и данных. Сетевая группа обсудила проблему сбора и распространения более систематизированных и надежных данных. Усилия были сосредоточены на первичных данных и на количественной оценке воздействия на системы общественного здравоохранения и реинтеграции, на гуманитарное и социально-экономическое развитие и на повседневную жизнь людей и общин. Сетевая группа подчеркнула, что приобретение данных о пострадавших не должно быть самоцелью, а должно быть включено в рамки более широких усилий по предотвращению ранений, по оказанию помощи пострадавшим и по содействию более эффективному распределению ресурсов. Сетевая группа подняла такие проблемы, как национальная принадлежность, наращивание потенциала, институциональное развитие и адаптирование методологий к реальности в странах, затронутых минами. Сетевая группа обсудила вопрос о предоставлении странам, затронутым минами, не каких-то готовых рецептов, а методической поддержки, а также о применении деликатного подхода к сбору данных и учете воздействия сбора данных на пострадавших.

11. В ходе первого совещания ПКЭ-ПП, МКЗНМ и Международная организация инвалидов согласились содействовать Сетевой группе по отчетности о помощи пострадавшим, задача которой состояла в том, чтобы предложить механизм добровольной отчетности. Сетевая группа приняла следующую проблему: хотя в Конвенции нет прямого требования о том, чтобы страны отчитывались о своем вкладе в помощь пострадавшим и в информирование о минной опасности, пункт 3 статьи 6 Конвенции содержит следующее требование: "Каждое государство-участник, обладающее соответствующими возможностями, будет оказывать содействие усилиям по уходу и реабилитации, социальной и экономической реинтеграции лиц, пострадавших от мин, и осуществлению программ информирования о минной опасности".

12. В ходе первого совещания ПКЭ-ПП, МКЗНМ и МККК согласились содействовать Сетевой группе по информированию о минной опасности/опасности наличия

невзорвавшихся боеприпасов. Сетевая группа подтвердила, что эффективное информирование о минной опасности/опасности наличия невзорвавшихся боеприпасов может спасти человеческие жизни и что в каждой ситуации встают разные проблемы, но тут все же можно найти кое-какие общие элементы.

13. В ходе первого совещания ПКЭ-ПП Рабочая группа МКЗНМ по оказанию помощи пострадавшим согласилась содействовать Сетевой группе по пакету программ помощи пострадавшим. Сетевая группа отметила, что упоминание о помощи пострадавшим в Конвенции привело к глобальному всплеску интереса к этим программам и что до сих пор пока еще нет глобальной компиляции информации на предмет программирования.

14. В ходе первого совещания ПКЭ-ПП Швеция согласилась содействовать Сетевой группе по координации усилий доноров. Эта Сетевая группа рассмотрела многочисленные важные проблемы (например, признание того, что у разных государств возникают разные потребности, и понимание необходимости как практиковать всеобъемлющий созидательный подход к помощи пострадавшим, так и помнить о том, что жертвы не должны дожидаться решения макроэкономических проблем, прежде чем они начнут ощущать улучшение качества жизни) и наметила несколько идей для дальнейшего рассмотрения.

III. Предпринятые или предпринимаемые действия по разработке конкретных средств и инструментов для содействия осуществлению Конвенции

15. ПКЭ-ПП установил, что необходим стратегический, всеобъемлющий и комплексный подход к помощи пострадавшим и добился конкретного прогресса в следующих областях:

а) разработка действенных и эффективных средств контроля за выполнением обязательств по статье 6; б) разработка, доводка и реализация различных средств программирования и координации; в) поощрение обмена информацией и обсуждение различных средств сбора данных и информирования о минной опасности; д) популяризация различных комплексов руководящих принципов по оказанию помощи пострадавшим и информированию о минной опасности; и е) лучшее понимание вопросов, касающихся сбора данных о помощи пострадавшим.

16. ПКЭ-ПП разработал Пакет программ помощи пострадавшим, который преследует следующие цели: повышение осведомленности правительств, доноров и исполнителей программ обо всем спектре деятельности, сопряженной с оказанием помощи пострадавшим; повышение транспарентности среди всех субъектов, занимающихся

оказанием помощи пострадавшим; выявление потребностей, которые не были удовлетворены из-за нехватки ресурсов; и облегчение контактов и обмена информацией между различными субъектами, занимающимися оказанием помощи пострадавшим.

IV. Предпринятые или предпринимаемые действия по содействию осуществлению Конвенции

17. На основе работы Сетевой группы по отчетности о помощи пострадавшим ПКЭ-ПП признал важность того, чтобы все государства-участники представляли отчетность о поддержке, оказываемой ими в целях помощи пострадавшим, и согласился продолжить работу над эффективными и действенными средствами, за счет которых государства-участники могли бы представлять отчетность по этим вопросам.

V. Рекомендации ПКЭ-ПП

18. Было рекомендовано, чтобы правительства создали механизм или выделили координационный центр, через который можно было бы направлять информацию относительно руководящих принципов по оказанию помощи пострадавшим соответствующим субъектам, действующим в этой сфере, а также субъектам, занимающимся разработкой стратегий или программ оказания помощи пострадавшим, социально-экономической реинтеграции и информирования о минной опасности.

19. Было рекомендовано, чтобы правительства, международные и региональные организации и НПО, заинтересованные или участвующие в оказании помощи пострадавшим, социально-экономической реинтеграции и информировании о минной опасности, учитывали существующие руководящие принципы при разработке программ помощи пострадавшим и, действуя в духе партнерства между правительствами, международными организациями и гражданским обществом, утверждали общее представление относительно их полезности при формулировании таких программ. Далее было рекомендовано изыскивать пути и средства с целью перевода этих рекомендаций на языки стран, затронутых минами.

20. Было рекомендовано, чтобы ВОЗ уделяла должное внимание повышению и оценке качества и эффективности систем наблюдения за оказанием помощи пострадавшим в затронутых странах.

21. Было рекомендовано, чтобы правительства, международные организации и НПО делились своей информацией на национальном уровне с местными органами (например: межведомственные комитеты, центры по разминированию, медицинские учреждения) и предавали эту информацию гласности. Правительства затронутых стран следует поощрять к созданию Web-сайтов по проблематике помощи пострадавшим.
22. Было рекомендовано охватывать новые инциденты адаптированной медико-информационной системой, дающей простую и оперативную информацию, а также Системой информационного обеспечения деятельности по разминированию (ИМСМА) и рассмотреть вопрос о дальнейшем развитии в рамках ИМСМА информационного модуля по инцидентам.
23. Было рекомендовано осуществлять дальнейшее развитие и внедрение комплексной системы ВОЗ для учета пострадавших и раневых эффектов в форме гендерной дезагрегации.
24. Было рекомендовано создать платформу/посреднический механизм для обмена, распространения и накопления информации в интересах повышения транспарентности, в частности за счет следующего: сбор и распространение стандартов, методик и вопросников; создание национальных платформ и их увязка на международном уровне; обмен исследованиями; а также увязка существующей информации о пострадавших. Далее было рекомендовано, чтобы ЖМЦГР занялся этой задачей и разработал экспериментальный модуль, который был бы доступен на его Web-сайте. Кроме того, было рекомендовано, чтобы ВОЗ изучила возможность подключения к этой сфере.
25. Было рекомендовано поощрять апробирование различных средств сбора данных о помощи пострадавшим и информировании о минной опасности.
26. Было рекомендовано, чтобы все заинтересованные стороны продолжали работу над действенными и эффективными средствами контроля за осуществлением пункта 3 статьи 6 Конвенции, принимая в расчет важную работу Сетевой группы по отчетности о помощи пострадавшим.
27. Было рекомендовано, чтобы финансовое обеспечение, особенно по отношению к перемещенным и возвращающимся контингентам населения, носило своевременный и оперативный характер, соответствовало потребностям и условиям конкретной страны,

было гибким, учитывающим изменение реальной обстановки на полевом уровне, а также географически целесообразным и скоординированным на уровне доноров.

28. Было рекомендовано, чтобы с самого начала программирования учитывались Международные руководящие принципы ЮНИСЕФ по информированию о минной опасности. Далее было рекомендовано, чтобы заинтересованные субъекты совместно с органом по координации деятельности в области разминирования в стране, затронутой минами, определили национальные стандарты и методику деятельности по разминированию.

29. Было рекомендовано разработать руководящие принципы контроля и оценки программ информирования о минной опасности/опасности наличия невзорвавшихся боеприпасов, а также учебных программ по информированию о минной опасности. Далее было рекомендовано интегрировать процесс подготовки по вопросам информирования о минной опасности/опасности наличия невзорвавшихся боеприпасов в рамки национальной деятельности по разминированию.

30. Было рекомендовано, чтобы ЮНИСЕФ и впредь практиковал открытый и транспарентный процесс, обеспечивающий широкое участие различных субъектов в сфере информирования о минной опасности/опасности наличия невзорвавшихся боеприпасов.

31. Было рекомендовано, чтобы ЮНМАС обеспечивала интеграцию различных руководящих принципов по разминированию в рамках более широкой структуры для разработки международных стандартов по разминированию.

32. Было рекомендовано, чтобы всякий раз, когда это возможно, координация усилий по информированию о минной опасности/опасности наличия невзорвавшихся боеприпасов имела место под эгидой правительства на различных уровнях, в том числе между:

- а) разными исполнительными учреждениями, причастными к программированию работ по информированию о минной опасности/опасности наличия невзорвавшихся боеприпасов;
- б) более широким кругом сторон, причастных к деятельности по разминированию, включая организации, занимающиеся оказанием помощи пострадавшим; и
- с) сектором гуманитарной деятельности и деятельности в области развития, "не связанным с деятельностью по разминированию", который может предложить альтернативные решения для минных проблем, стоящих перед населением.

33. Было рекомендовано, чтобы программы информирования о минной опасности осуществлялись в партнерстве с национальными учреждениями и субъектами в сфере информирования о минной опасности на общинном, региональном и национальном уровнях - от наметок и экспертизы программы до ее осуществления, контроля и оценки. Далее было рекомендовано предложить ЮНМАС разработать в рамках ИМСМА функцию информирования о минной опасности/опасности наличия невзорвавшихся боеприпасов для обеспечения разработки эффективного комплексного плана действий по разминированию и добиваться, чтобы программы информирования о минной опасности/опасности наличия невзорвавшихся боеприпасов составлялись с учетом как экстренных, так и более долгосрочных потребностей.
34. Было рекомендовано, чтобы в интересах успешного программирования работ по разминированию доноры/НПО и все соответствующие заинтересованные субъекты обеспечивали контролю и оценке неотъемлемую и существенную роль в общем процессе программирования.
35. Было рекомендовано, чтобы ключевые заинтересованные субъекты обеспечивали, чтобы учреждения, предпринимающие деятельность по информированию о минной опасности/опасности наличия невзорвавшихся боеприпасов, были знакомы с существующими Международными руководящими принципами ЮНИСЕФ и демонстрировали приверженность им, а также – в идеальном случае – обладали доказанным потенциалом и признанной репутацией в плане успешного программирования. Далее было рекомендовано, чтобы существующие учреждения, действующие в сфере информирования о минной опасности/опасности наличия невзорвавшихся боеприпасов, обеспечивали широкое наличие и доступность ключевой документации в качестве учебных пособий для других учреждений.
36. Было рекомендовано, чтобы должностные лица правительств, причастные к оказанию помощи пострадавшим, получили копию пакета программ в качестве подспорья для облегчения контактов с другими субъектами в сфере оказания помощи пострадавшим.
37. Было рекомендовано, чтобы государства-участники предоставляли ресурсы на создание и содержание национального координационного органа, под чьей эгидой осуществлялась бы разработка национального пакета программ помощи пострадавшим.
38. Было рекомендовано, чтобы заинтересованные стороны продолжали совместную разработку предложений и рекомендаций в отношении методов повышения

эффективности координации усилий доноров и долгосрочной мобилизации ресурсов с целью эффективного удовлетворения ближайших и текущих нужд пострадавших. Этот процесс должен быть нацелен на выявление пробелов и имеющихся ресурсов.

39. Было рекомендовано, чтобы в рамках своей будущей работы ПКЭ-ПП уделял должное внимание следующим проблемам: а) координация с уделением особого внимания четкой и точной рационализации функций основных субъектов процесса оказания помощи пострадавшим; б) выявление пробелов с точки зрения финансовых, технических и иных ресурсов, необходимых для помощи пострадавшим; и с) измерение прогресса в осуществлении Конвенции, особенно с акцентом на изучение механизмов отчетности о помощи пострадавшим.

40. Было рекомендовано разбить будущую работу ПКЭ-ПП на две категории деятельности: а) функционализация уже начатой работы (например, реализация наиболее крупных рекомендаций сетевых групп; установление точных целей; а также сбор и распространение документов ПКЭ-ПП); и б) анализ новых тем (например, создание сводки существующих стратегий, исследований, обзоров и извлеченных уроков; рассмотрение связей между оказанием помощи пострадавшим и информированием о минной опасности и долгосрочными стратегиями устойчивого развития; а также расширение участия гражданского общества, и особенно ассоциаций пострадавших от мин и/или инвалидов, в странах, затронутых минами).

VI. Ссылки на вспомогательные документы

41. В результате работы сетевых групп ПКЭ-ПП было составлено шесть документов, содержащих мнения этих групп и предложения, выдвинутые ими для совещания ПКЭ-ПП, состоявшегося в марте 2000 года. Эти документы можно найти по адресу: www.gichd.ch.

Доклад Постоянного комитета экспертов по уничтожению запасов
второму Совещанию государств – участников Конвенции

I. Введение

1. Постоянный комитет экспертов (ПКЭ) по уничтожению запасов, учрежденный в соответствии с решениями и рекомендациями первого Совещания государств-участников (ПСГУ) от 3-7 мая 1999 года, собирався в Женеве 9-10 декабря 1999 года и 22-23 мая 2000 года.
2. На ПСГУ было условлено в соответствии с пунктом 25 Заключительного доклада ПСГУ и его приложением IV, что Венгрия и Мали будут выступать в качестве сопредседателей ПКЭ, а Малайзия и Словакия – в качестве содокладчиков.
3. В качестве участников на одном или на обоих из двух совещаний были зарегистрированы представители 47 государств, органов Организации Объединенных Наций, МККК, МКЗНМ и многочисленных других соответствующих организаций.
4. Совещания ПКЭ получали административную поддержку от ЖМЦГР.

II. Вопросы, рассмотренные ПКЭ

5. ПКЭ запросил мнения делегаций в отношении следующих тематических областей: уничтожение запасов как составная часть противоминных действий; выделение ресурсов – технологии и ограничения; тематические исследования; уничтожение запасов как профилактическая противоминная деятельность; партнерские структуры на предмет уничтожения запасов; и предстоящее направление деятельности. ПКЭ с признательностью отметил работу, которую провели следующие организаторы: генерал в отставке Гордон М. Ризэй, канадское министерство иностранных дел и международной торговли; Патрик Благден, ЖМЦГР; полковник Пол Пауэр, австралийские силы обороны; Стив Гуз, "Хьюмен райтс уотч"; и Адриан Вилкинсон, консультант по противоминной деятельности, ПРООН.
6. ПКЭ рассмотрел ряд практических проблем с целью высветить важность ключевой задачи ПКЭ, а именно облегчение быстрого и кардинального сокращения количества накопленных противопехотных мин на глобальной основе, включая следующее:

- обеспечение политической приоритетности уничтожения запасов;
- обязанности и права стран по статье 4 Конвенции;
- достоинства и ограничения различных методов и технологий уничтожения по опыту отдельных стран;
- роль военного персонала и частного сектора в уничтожении запасов;
- логистические, технические и финансовые соображения;
- возможные альтернативы нынешним методам уничтожения запасов;
- планирование и осуществление процесса, ведущего к реальному уничтожению запасов;
- финансовая и техническая помощь – двусторонние, многосторонние и региональные подходы к уничтожению запасов;
- компиляция базы данных по промышленным/исследовательским мощностям и потенциалам;
- возможные механизмы мониторинга и оценки докладов по статье 7;
- оценка общего прогресса в уничтожении запасов; прогресс в плане глобальных запасов и их уничтожения;
- поток информации о наличных технологиях, издержках и экологическом эффекте;
- процедуры передачи и хранения зарубежных запасов;
- избежание соперничества среди различных отраслей и субъектов противоминной деятельности;
- подключение средств массовой информации и широкой общественности к процессу уничтожения запасов;
- необходимость процедур учета и сертификации;
- компиляция баз данных по донорам, реципиентам, потребностям, методам, вариантам, фирмам, экспертам; и
- возможные механизмы склонения государств-неучастников к уничтожению своих запасов.

7. Ожидалось, что дискуссия по всем вышеуказанным вопросам будет продолжена в рамках программы межсессионной работы.

8. В результате дискуссий ПКЭ было признано, что уничтожение запасов является составной частью – по сути, "пятым столпом" – противоминной деятельности, и поэтому соблюдение обязательств по статье 4 должно получить высокую политическую приоритетность. Было также подчеркнуто, однако, что это не подразумевает неоправданное соперничество среди разных отраслей противоминной деятельности.

9. На ПСГУ участники подчеркивали необходимость быстрой универсализации принятия и соблюдения Конвенции и вместе с тем важность быстрого и строгого соблюдения обязательств, как изложено в статье 4. Соответственно государства были настоятельно призваны соблюдать свои обязательства в отношении отчетности по статье 7 в качестве способа облегчить будущее сотрудничество между потенциальными государствами-донорами и теми, кто запрашивает помощь на осуществление этой важной задачи. В ходе своей межсессионной работы Комитет выяснял способы обеспечить, чтобы потенциалы и мощности потенциальных государств-доноров стали полностью совместимыми с нуждами государств, запрашивающих помощь. Кроме того, ПКЭ разобрал широкий круг технических вариантов уничтожения запасов, которые были внесены в ходе заседаний на предмет рассмотрения.

III. Предпринятые или предпринимаемые действия по разработке конкретных средств и инструментов с целью способствовать осуществлению Конвенции

10. Как ожидается, к сентябрю 2000 года ЮНМАС и Канадой будет представлен Web-сайт, имеющий отношение к уничтожению запасов, и государства были призваны способствовать этим усилиям. В системе Web будут также иметься в наличии предлагаемые ПРООН руководящие принципы по уничтожению запасов.

11. Ожидается также, что в близком будущем будет представлен список компаний, экспертов и технологий, имеющих отношение к уничтожению запасов. Кумулятивный список компаний, экспертов и технологий позволил бы обеспечить необходимую смычку между "странами-донорами" и "странами-реципиентами" при разработке будущих партнерских структур.

12. Что касается потребностей в мониторинге и проверке, то уже подготовлен ряд справок, которые служат в качестве хороших примеров. Было признано, что справки в виде тематических исследований являются полезным инструментом поддержания политического энтузиазма и что исходя из уже представленных справок можно было бы наметить формат для представления тематических исследований.

13. На данном этапе представление (ежегодных) национальных докладов о ходе работы по уничтожению запасов не стало предметом консенсуса. Было отмечено, что имеется ряд соответствующих вопросов, не включенных в формат отчетности по статье 7; и

поэтому было выдвинуто предложение об отдельном вопроснике по уничтожению запасов.

14. Высокую оценку получила роль *Landmine Monitor* МКЗНМ в освещении глобального процесса уничтожения запасов и содействии повышению транспарентности по этой проблеме.

IV. Предпринятые или предпринимаемые действия по содействию осуществлению Конвенции

15. Была подчеркнута необходимость изыскания дополнительных ресурсов для проектов по уничтожению запасов. С этой целью на заседаниях были рассмотрены различные двусторонние, многосторонние и региональные подходы в качестве возможных компонентов с целью создания партнерских структур для проектов по уничтожению запасов. В этом отношении в качестве полезного примера двустороннего сотрудничества называлась инициатива Канады и Украины, а в качестве перспективного многостороннего/регионального проекта с целью содействовать широкому соблюдению обязательств по статье 4 выделялось учреждение, на предмет уничтожения запасов, Целевого фонда "Партнерства во имя мира" (ПВМ) в рамках Совета евроатлантического партнерства (СЕАП НАТО) Организации Североатлантического договора.

16. Более десятка стран поделились соображениями относительно накопленного ими опыта уничтожения запасов, и представители изложили их соответствующие мнения относительно достоинств и ограничений различных методов уничтожения по опыту отдельных стран. Были также обстоятельно обсуждены финансовые, технические, социальные и экологические соображения, и был сделан акцент на необходимости тщательного планирования и осуществления процесса, ведущего к реальному уничтожению запасов. Различными делегациями была высвечена также важность подключения средств массовой информации и широкой общественности к процессу уничтожения запасов.

17. ПКЭ сопоставил сходные и расходящиеся подходы, используемые военным ведомством и гражданским сектором в рамках необходимых действий по уничтожению накопленных противопехотных мин. Как указывалось, в большинстве случаев уничтожение запасов на военных объектах ведет к существенному сокращению понесенных расходов и обеспечивает более эффективное использование уже существующих ресурсов. Важнейшее значение имеет также транспарентность этого

процесса, и вооруженные силы нуждаются в просвещении на этот счет. Чтобы обеспечить максимум транспарентности в процессе уничтожения запасов, следует отвести важную роль субъектам вне военного ведомства (правительственные учреждения, средства массовой информации, дипломатический корпус и т.д.)

18. Были также обсуждены возможные функции ЮНМАС и ПРООН. Со своими 137 региональными центрами, разбросанными по всему миру, ПРООН могла бы оказывать содействие различным двусторонним или многосторонним механизмам с целью поощрения информационного обмена и технического/финансового сотрудничества в этой сфере. Хотя учреждения Организации Объединенных Наций традиционно причастны к деятельности по гуманитарному разминированию, не следует исключать возможность расширения их деятельности с целью содействовать уничтожению запасов. Были также обсуждены возможные форматы такого вовлечения Организации Объединенных Наций, например транспарентность, извлеченные уроки и обмен ими и финансовая помощь.

19. Было также обстоятельно обсуждено сохранение накопленных противопехотных мин по статье 3 для целей обучения и разработок, хотя сопредседатели сделали вывод о том, что эту проблему следует передать ПЭК по общему состоянию и действию Конвенции для дальнейшего обсуждения.

20. В целом, было условлено, что изучение всех вариантов и факторов должно вести к уничтожению глобальных запасов наиболее быстрым, наиболее экономичным образом и с наименее пагубными последствиями для окружающей среды. Было также подчеркнуто, что возможность неблагоприятных экологических последствий процесса уничтожения не следует использовать в качестве предлога для бездействия в том, что касается исполнения обязательств по статье 4.

21. Комитет согласился, что на ВСГУ следует подтвердить неотложность и важность уничтожения запасов.

V. Рекомендации со стороны ПКЭ

22. Было рекомендовано, чтобы те страны, которые завершили уничтожение своих запасов, предоставили свою квалификацию в распоряжение тех, кто в этом нуждается, ибо во многих случаях странам не хватает технического опыта, промышленных мощностей или "ноу-хау" для выполнения обязательств, закрепленных в статье 4 Конвенции.

23. Было рекомендовано призвать государства внести свою лепту в вопросник, представленный Канадой, в порядке поддержки разработки Web-сайта ЮНМАС по уничтожению запасов.
24. Что касается дополняющей базы данных в связи с докладами по статье 7, то было рекомендовано, чтобы сопредседатели ПКЭ, в сотрудничестве с заинтересованными сторонами, занялись разработкой вопросника, который помог бы собрать информацию о потребностях и предложениях в отношении помощи со стороны государств-неучастников.
25. Было рекомендовано, чтобы сопредседатели ПКЭ разработали конкретные формулировки по рекомендациям относительно двусторонних/региональных партнерских структур для уничтожения запасов.
26. Было рекомендовано, чтобы изучение всех вариантов и факторов вело к уничтожению глобальных запасов наиболее быстрым, наиболее экономичным образом и с наименее пагубными последствиями для окружающей среды.

Доклад Постоянного комитета экспертов по методам осуществления
деятельности, связанной с минами, второму Совещанию
государств-участников

I. Введение

1. Постоянный комитет экспертов по методам осуществления деятельности, связанной с минами (ПКЭМДМ), учрежденный в соответствии с решениями и рекомендациями первого Совещания государств-участников (ПСГУ), состоявшегося 3-7 мая 1999 года в Мапуту, Мозамбик, провел свои совещания в Женеве 13-14 декабря 1999 года и 24-25 мая 2000 года.
2. В соответствии с пунктом 25 Заключительного доклада ПСГУ было условлено, что Камбоджа и Франция будут выступать в качестве сопредседателей ПКЭ, а Германия и Йемен - в качестве содокладчиков.
3. В качестве участников совещаний ПКЭ были зарегистрированы представители 34 государств, которые ратифицировали Конвенцию, 7 государств, которые подписали, но не ратифицировали Конвенцию, 9 других государств, МККК, МКЗНМ и 8 региональных и международных организаций, включая Организацию Объединенных Наций, и многочисленных других соответствующих организаций, включая национальные центры по разминированию, университеты, исследовательские центры и компании.
4. Совещания ПКЭ получали административную поддержку от ЖМЦГР.

II. Вопросы, рассмотренные ПКЭ

5. ПКЭМДМ использовал прагматичный и четкий мандат, а также воспользовался активным и целенаправленным участием экспертов, чьи разносторонность и взаимодополняемость нашли себе полное выражение в ходе прений.
6. ПКЭМДМ было поручено произвести компаративный обзор потребностей конечных пользователей и методов, имеющих у них в распоряжении или находящихся в стадии разработки. Комитет выполнял свой мандат с учетом тех ограничений, которые стоят на пути обеспечения конечных пользователей соответствующими технологиями, а также новыми стандартами, требуемыми в связи с технологическим прогрессом противоминной

деятельности. Эти рамки обеспечили широкие возможности для взаимодействия и обмена информацией между практическими работниками на местах, руководителями программ, специалистами академических институтов и исследовательских учреждений, а также руководящими работниками военного и промышленного секторов. Это обеспечило лучшее понимание адекватности тех технологий, которые уже имеются или вскоре будут иметься в наличии для целей противоминной деятельности, новых международных стандартов, которые надо было бы реализовать, а также наиболее перспективных достижений в технологических исследованиях.

7. Работа Комитета была укреплена за счет полезного вклада руководителей полевых противоминных работ, включая представителей от центров по разминированию (например, КЦР в Камбодже, ХЦР, НИР в Мозамбике, НЦГР в Чаде, Агентства по мониторингу, оценке и подготовке кадров (АМОП) и ПР в Афганистане, НКР в Никарагуа), международных организаций (например, ЮНМАС и ПРООН) и неправительственных организаций (например, МКЗНМ, "Хандикап интернэшнл", Консультативной группы по разминированию, организации "Помощь норвежского народа", ЖМЦГР). В работе участвовали также военные ведомства стран-доноров и затронутых государств. Научный сектор (например, РВВ – Бельгия, ЭРА – Соединенное Королевство, СНИЦ – Европейская Комиссия) и промышленный сектор (например, "Мехем" – Южная Африка) представил обзор способов, используемых для адаптации существующих технологий. Конечные пользователи, а также исследователи и разработчики и представители академических кругов (например, Университет Западной Австралии, Крэнфильдский университет, Университет Джеймса Мэдисона, Совместный научно-исследовательский центр (СНИЦ) Европейской комиссии) обсудили их собственные усилия по рационализации противоминной деятельности в свете множества тех препон, которые приходится преодолевать в связи с ней.

III. Предпринятые или предпринимаемые действия по разработке конкретных средств и инструментов для содействия осуществлению Конвенции

8. ПКЭМДМ подтвердил, что в отдельности ни ручное разминирование, ни минно-поисковые собаки, ни механическое оборудование не являются залогом решения проблемы наземных мин. Залогом такого решения является принцип "инструментального ящика", при котором эти методы и технологии взаимно дополняют друг друга, и использовать их нужно в разных комбинациях после тщательного разбора условий и обстановки на каждом минном поле или в рамках каждой программы разминирования.

9. ПКЭМДМ подчеркнул, что разные центры по разминированию - от Камбоджи до Афганистана, Мозамбика, Чада, Никарагуа и Хорватии - применяют разные элементы такого "инструментального ящика". Описанные разные элементы отражают различные сочетания препятствий - от человеческого фактора, географических и климатических условий до финансовых, организационных или политических ограничений. Центры по разминированию находятся в хорошем положении для того, чтобы надлежащим образом определить, например, многообразие мин, установленных на каком-то участке, и потребности в плане мобильности и модульной комплектации групп и технических средств с учетом разных полевых условий – от затопленных до засушливых почв, от песчаных до каменистых участков и т.п.

10. ПКЭМДМ отметил, что, хотя принцип "инструментального ящика" широко взят на вооружение, имеется место для многообразия мнений по другим аспектам полевых противоминных операций. Что касается минно-поисковых собак (МПС), например, то, как показывает опыт специалистов по разминированию в Афганистане, МПС действуют быстро и эффективно при условии, что им отводятся надлежащие задачи при территориальной ликвидации или очистке районов с низкой плотностью минирования. Однако специалисты по разминированию из Косово указали, что нужно непременно принять процедуру аттестации, с тем чтобы до и во время операций по разминированию иметь гарантию добротности предоставленных собак. Университет Западной Австралии предложил предусмотреть "двойные слепые тесты" для собак и инструкторов. Всеобщий интерес к использованию МПС и стойкие сомнения в отношении их надлежащего использования, побудили ЮНМАС и ЖМЦГР предпринять не менее восьми исследований, которые в течение предстоящих нескольких лет охватят каждый аспект метода использования МПС.

11. ПКЭМДМ отметил разные, но вовсе не взаимоисключающие подходы к использованию технических средств. Поставщики тяжелой техники подчеркнули их эффективность в том случае, если на них будут возлагаться адекватные задачи: от расчистки дорог до удаления растительности и других подготовительных операций на месте. Полевые практические работники подчеркнули необходимость многоцелевых платформ и повышенной долговечности закупаемой или арендуемой техники, а также совершенствования процедур полевых испытаний. Все участники согласились с необходимостью производить увязку отбора соответствующих технических средств с ранними этапами планирования разминирования.

12. ПКЭМДМ выразил озабоченность по поводу умножения наличных баз данных и информационных технологий, а также отметил необходимость поощрять совместимость и взаимоподключаемость. Полевые специалисты настаивали на необходимости сохранять принцип удобства для конечного пользователя. Была дана высокая оценка прогрессу Системы ЖМЦГР по информационному обеспечению деятельности по разминированию (ИМСМА), которая в период между двумя совещаниями ПКЭМДМ была разработана и апробирована в растущем числе стран, затронутых минами.

13. ПКЭМДМ признал важность текущего исчерпывающего обзора норм и стандартов Организации Объединенных Наций. К этому процессу будут систематически подключаться конечные пользователи. Новые стандарты Организации Объединенных Наций будут также совместимы со стандартами Международной организации по стандартизации (МОС). Однако была выражена озабоченность относительно необходимости выявления тех, кто возьмет на себя ответственность за реализацию этих стандартов и проверку их правильного осуществления.

14. ПКЭМДМ отметил, что в настоящее время те, кто кровно заинтересован в деятельности, связанной с разминированием, осознают, что хронология научных нововведений и достижений отнюдь не всегда совпадает с эволюцией потребностей в разминировании. Понятно, что государства, которые активнее всего занимаются исследованиями и разработками новых технологий разминирования, делают это, руководствуясь в первую очередь военными соображениями, и уделяют меньше внимания конкретным потребностям гуманитарного разминирования. Однако такой перекося не носит универсального характера: международные (Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ)), региональные (СНИЦ Европейской комиссии) и национальные учреждения все же располагают конкретными программами или проектами, которые нацелены на гуманитарное разминирование. Все заинтересованные субъекты согласились сделать акцент на важности сотрудничества между исследователями, разработчиками и специалистами по разминированию.

IV. Предпринятые или предпринимаемые действия по содействию осуществлению Конвенции

15. ПКЭМДМ пришел к выводу о том, что для облегчения осуществления Конвенции нужно прежде всего культивировать двоякий подход в сфере технологии разминирования, а именно: разработку простых и удобных для конечного пользователя технологий на основе совершенствования имеющегося материала, что имеет существенное значение для

облегчения бремени специалистов по разминированию и ускорения осуществления текущих программ; и поиск высокотехнологичных нововведений, что имеет кардинальное значение для спасения людских жизней, а также для экономии времени и средств в более долгосрочной перспективе.

V. Рекомендации со стороны ПКЭ

16. Ввиду необходимости укрепления сотрудничества между субъектами, заинтересованными в разминировании, по нескольким направлениям и на нескольких уровнях, ПКЭМДМ рекомендовал:

- наладить обмен соответствующей информацией между конечными пользователями, в частности между центрами по разминированию;
- проводить систематические полевые испытания новых технологий, с тем чтобы: а) давать исследователям лучшее представление о требуемых улучшениях и обеспечивать им лучший доступ к данным, приобретенным специалистами по разминированию и б) повышать осведомленность и восприимчивость специалистов по разминированию в том, что касается новых технологий;
- облегчать передачу технических средств посредством принятия и осуществления "правил, благоприятных в плане разминирования";
- разрабатывать комплексные базы данных, такие, как ИМСМА, поощрять совместимость и взаимоподключаемость существующих баз данных;
- облегчать доступ к национальным ресурсам в виде обычных и оцифрованных карт, съемок и другой соответствующей документации, касающейся заминированных районов, с учетом национальных предписаний и соображений национальной безопасности;
- разрабатывать программное обеспечение с использованием информации, содержащейся в базах данных, с тем чтобы помогать руководителям противоминных работ в выборе адаптированных технологий;
- создать сеть аттестационных объектов и международных испытательных центров;
- определить общие стандарты для полевых испытаний; и
- определить механизмы и процедуры предоставления группам по разминированию новых технологий (например: в отношении проведенного обсуждения по политике ЮНМАС в области использования военного персонала при разминировании ПКЭМДМ рекомендовал а) рассмотреть в

Межучрежденческой координационной группе Организации Объединенных Наций по разминированию способ применения этих руководящих принципов в каждом конкретном случае, b) государствам-участникам и донорам рассмотреть возможность обучения военных инструкторов из стран, затронутых минами, и c) настоятельно призвать субъекты, заинтересованные в разминировании, которые не входят в систему Организации Объединенных Наций, применять руководящие принципы Организации Объединенных Наций во всех обстоятельствах, когда речь идет об использовании военного персонала).

РАССМОТРЕНИЕ ОБЩЕГО СОСТОЯНИЯ И ДЕЙСТВИЯ КОНВЕНЦИИ

Доклад Постоянного комитета экспертов по общему состоянию и действию Конвенции второму Совещанию государств-участников

I. Введение

1. Постоянный комитет экспертов (ПКЭ) по общему состоянию и действию Конвенции, учрежденный в соответствии с решениями и рекомендациями первого Совещания государств-участников (ПСГУ), состоявшегося 3-7 мая 1999 года в Мапуту, Мозамбик, провел заседание в Международном конференционном центре в Женеве 10-11 января 2000 года и в Женевском международном центре по гуманитарному разминированию – 29-30 мая 2000 года.
2. В соответствии с пунктом 25 Заключительного доклада ПСГУ и приложением IV доклада было условлено, что функции сопредседателей ПКЭ будут выполнять Канада и Южная Африка, а содокладчиков – Бельгия и Зимбабве.
3. В качестве участников совещаний были зарегистрированы представители 43 государств, которые ратифицировали Конвенцию, 9 государств, которые подписали, но не ратифицировали Конвенцию, 10 других государств, МККК, МКЗНМ, 7 региональных и международных организаций, включая Организацию Объединенных Наций, и 13 неправительственных организаций.
4. Совещание получало административную поддержку от ЖМЦГР.

II. Вопросы, рассмотренные ПКЭ

5. Комитет обсудил необходимость продолжения усилий в поддержку универсализации Конвенции и отметил неуклонный рост числа государств, которые официально приняли обязательства по Конвенции. Была отмечена текущая работа ряда государств по поощрению универсализации, равно как и усилия различных международных организаций, МКЗНМ и МККК.
6. Комитет обсудил достигнутый прогресс в осуществлении и соблюдении статьи 7 Конвенции. Хотя уровень соблюдения положений Конвенции о транспарентности, содержащихся в статье 7, не так уж резко отличается по сравнению с другими конвенциями, была выражена озабоченность в связи с тем, что несколько государств пока

еще не представили требуемых докладов. Была отмечена важность своевременной, согласованной и подробной отчетности, и были высказаны рекомендации в отношении процесса отчетности.

7. Комитет обсудил принятые меры по осуществлению статьи 9 Конвенции, и особенно необходимость поощрять лучшее понимание практикуемых разных подходов в отношении национальных мер по осуществлению. Кроме того, Комитете выслушал озабоченности в связи с тем, что лишь ограниченное число государств-участников приняли законодательство в рамках "надлежащих правовых, административных и иных мер, включая применение уголовных санкций", как это требуется по положениям статьи 9 Конвенции.

8. Комитет обсудил вопросы, имеющие отношение к статье 2, и особенно вопросы, связанные с элементами неизвлекаемости и чувствительностью взрывателей противотранспортных мин. Были выдвинуты такие идеи, как изучение этих проблем за счет неофициальной экспертной работы и работа над согласованием государствами-участниками *понимания* по этому вопросу. На данном этапе еще нет согласия относительно реализации любой из этих идей, хотя была поддержана инициатива МККК в плане обсуждения этих вопросов. Несколько государств-участников подтвердили свое мнение о том, что а) мины, оснащенные элементами неизвлекаемости, которые активируются в отсутствие попыток тронуть эти мины или иным образом преднамеренно потревожить их, являются, по сути дела, противопехотными минами, как это определено Конвенцией, и б) взрывные устройства, которые приводят к тому, что противотранспортные мины функционируют как противопехотные мины, также являются противопехотными минами, как это определено Конвенцией.

9. Комитет получил мнения МКЗНМ относительно деятельности государств-участников по выработке общего понимания о том, какие акты разрешаются, а какие не разрешаются по пункту с) статьи 1 Конвенции. В частности, МКЗНМ призвала к общему толкованию термина "помогать", особенно в связи с применением противопехотных мин государствами-неучастниками в совместных операциях с государствами-участниками, а также в связи с накоплением запасов и передачей противопехотных мин иностранной принадлежности.

10. Комитет отметил необходимость лучшего понимания вопросов, имеющих отношение к противопехотным минам, которые сохраняются по статье 3 Конвенции для целей обучения и разработки. С этой целью Комитет получил многочисленные доклады

от государств-участников, разъясняющие, почему сохраняются мины, как мины использовались до сих пор и как они будут использоваться в будущем совместимым образом со статьей 3. Комитет выслушал мнение о том, что следует свести к минимуму мины, сохраняемые по статье 3.

11. Комитет выслушал мнение МКЗНМ относительно соблюдения государствами-участниками своих обязательств по статье 6 Конвенции и, в частности, рассмотрел необходимость оказания поддержки программам помощи пострадавшим. Комитет также рассмотрел разработку и реализацию базы данных ЮНМАС по донорской деятельности – *Mine Action Investments*.

12. Комитет обсудил взаимоотношения между стандартами Организации Объединенных Наций по разминированию и статьей 5 Конвенции и пришел к выводу, что они не противоречат друг другу.

13. Комитет обсудил необходимость изучения вопросов, имеющих отношение к функционализации статьи 8, с тем чтобы всякий раз, когда возникнет такая необходимость, имелись все структуры и методики для благополучного исполнения. С этой целью Комитет согласовал текущую деятельность на предмет дальнейшего обсуждения этих вопросов.

14. Комитет произвел оценку первой программы межсессионной работы и отметил необходимость предпринять улучшения – главным образом с целью рационализации процесса и урегулирования проблем участия. В этой связи Комитет вынес многочисленные рекомендации.

15. Комитет обсудил ряд вопросов, имеющих отношение к приготовлениям к ВСГУ, и рекомендовал проект повестки дня, проект программы работы, проект поправок к правилам процедуры ПСГУ, а также проект предварительных сметных расходов. Комитет также принял ряд административных решений, включая согласование места проведения Совещания и плана в отношении документации.

III. Разработанные или разрабатываемые инструменты и механизмы помощи в осуществлении Конвенции

16. В отношении статьи 7 Комитет получил обзор имеющейся у ДООНВР интернетовской базы данных по докладам, представленным по этой статье. Хотя были

высказаны соображения относительно укрепления процесса отчетности, такие, как переход к прямой отчетности на базе Интернета, Комитет признал, что непосредственные усилия в плане отчетности по статье 7 следует сосредоточить на поощрении более высокой степени соблюдения и на принятии небольших мер с целью облегчения этого процесса. Эти небольшие меры включают следующие: государства-участники, когда это возможно, могли бы представлять доклады в электронном виде, а при представлении ежегодной обновленной сводки они отмечали бы изменения по сравнению с предыдущими докладами.

17. Также в отношении статьи 7 государства-участники были приглашены вместе с МКЗНМ заняться разработкой наставления по отчетности в качестве средства количественного и качественного совершенствования докладов по статье 7. МКЗНМ было предложено представить следующему совещанию ПКЭ доклад о ходе работы.

18. В отношении статьи 6 Комитет приветствовал разработанную при содействии Канады базу данных ЮНМАС *Mine Action Investments* (Инвестиции в деятельность по разминированию), которая является для доноров практическим средством обмена информацией об их деятельности в целях упрочения координации и транспарентности. Донорам было предложено внести данные в базу данных до начала ВСГУ, с тем чтобы повысить полезность этого инструмента и позволить предпринять более обстоятельный анализ донорской деятельности. Было сочтено, что мониторинг участия в базе данных является полезной текущей задачей Комитета.

19. В отношении статьи 9 государства-участники были приглашены вместе с МКЗНМ и другими заинтересованными сторонами заняться разработкой типового пакета существующего реализационного законодательства, чтобы помочь другим государствам-участникам в создании законодательства. На следующей сессии ПКЭ следует представить доклад о ходе работы по этой проблеме.

IV. Предпринятые или предпринимаемые действия по содействию осуществлению Конвенции

20. Что касается статьи 5, то, исходя из заявления Канады относительно совместимости между международными стандартами по разминированию и конвенционными обязательствами по статье 5, ПКЭ согласился, что конвенционные обязательства и международные стандарты по разминированию не являются несовместимыми.

21. В отношении статьи 7 сопредседатели Комитета условились продолжать координацию совместных действий по поощрению соблюдения статьи 7.

22. В отношении статьи 2 Комитет приветствовал как полезный шаг вперед предложение МККК принять у себя технические дискуссии по вопросу о том, как свести к минимуму риск детонирования элементов неизвлекаемости в результате случайного или непреднамеренного контакта, и по проблеме чувствительных взрывателей, применяемых в противотранспортных минах. МККК указал, что эти дискуссии могли бы быть проведены в начале 2001 года, и предложил государствам-участникам подготовить технические исследования по этим проблемам для обсуждения на том этапе. Сведения о предлагаемом семинаре будут представлены на следующем совещании Комитета.

23. Что касается статьи 8, то Комитет, исходя из документа, разработанного Канадой и обсужденного на втором совещании Комитета, согласился, что в преддверии к первому после ВСГУ совещанию Комитета вести экспертную деятельность по разработкам в плане "стандартов в отношении улики", которые могут быть использованы в качестве основания для возбуждения "запроса на разъяснение", ведения списка экспертов, организации миссий по установлению фактов и урегулированию финансовых проблем.

V. Рекомендации со стороны ПКЭ

24. Что касается программы межсессионной работы на период после ВСГУ, то Комитет вынес на рассмотрение государств-участников на ВСГУ следующие рекомендации:

- а) Продолжительность совещаний: Было рекомендовано проводить ежегодно лишь три цикла совещаний, включая Совещание государств-участников. Т.е. между совещаниями государств-участников каждый ПКЭ собирается дважды: один раз в ходе первоначального однонедельного цикла совещаний в ноябре или декабре 2000 года и один раз в ходе однонедельного цикла совещаний в мае 2001 года.
- б) Число комитетов: В интересах эффективности было рекомендовано провести слияние непосредственно взаимосвязанных тем в рамках одного ПКЭ, и в частности комитеты по разминированию и по технологиям разминирования следует свести в один Комитет, не исключая дискуссий по технологии, когда это необходимо, со стороны комитетов по оказанию помощи пострадавшим, социально-экономической реинтеграции и информированию о минной опасности, а также по уничтожению запасов. Таким образом, имелось бы четыре следующих комитета:

- по разминированию и связанным с ним технологиям (полуторадневное совещание в ходе каждого из двух однедельных циклов совещаний)
- по оказанию помощи пострадавшим, социально-экономической реинтеграции и информированию о минной опасности (полуторадневное совещание в ходе каждого из двух однедельных циклов совещаний)
- по уничтожению запасов (однодневное совещание в ходе каждого из двух однедельных циклов совещаний)
- по общему состоянию и действию Конвенции (однодневное совещание в ходе каждого из двух однедельных циклов совещаний).

Пример:

Первый день	Второй день	Третий день	Четвертый день	Пятый день
Помощь пострадавшим	Помощь пострадавшим (первая половина дня)/разминирование (вторая половина дня)	Разминирование (вторая половина дня)	Уничтожение запасов	Общее состояние и действие

с) Язык заседаний: Чтобы поощрять активное участие в работе комитетов, было рекомендовано, чтобы государства, которые в состоянии сделать это, подумали о внесении добровольных взносов, с тем чтобы иметь возможность использовать в ходе межсессионных совещаний дополнительные языки.

d) Дата совещаний: Было рекомендовано провести первый из двух однедельных циклов совещаний в ноябре/декабре 2000 года. Далее было рекомендовано провести второй из двух однедельных циклов совещаний в мае 2001 года.

e) Поддержка участия: Было рекомендовано рассмотреть вопрос о разработке механизма с целью оказания помощи в порядке поддержки участия в совещаниях по Конвенции.

f) Роль сопредседателей: Было рекомендовано, чтобы сопредседатели комитетов могли соответственно запрашивать текущую поддержку и консультирование у предыдущих сопредседателей.

g) Изменение названия: Было рекомендовано переименовать *постоянные комитеты экспертов (ПКЭ)* в *постоянные комитеты (ПК)*.

h) Докладчики после ВСГУ: Было рекомендовано после ВСГУ выдвинуть в качестве докладчиков комитетов следующие государства:

- разминирование и связанные с ним технологии: Германия и Йемен
- оказание помощи пострадавшим, социально-экономическая реинтеграция и информирование о минной опасности: Канада и другое государство, подлежащее определению
- уничтожение запасов: Австралия и Хорватия
- общее состояние и действие Конвенции: Норвегия и Таиланд

25. В отношении процесса отчетности по статье 7 Комитет вынес на рассмотрение государствами-участниками на ВСГУ следующие рекомендации:

a) Чтобы дать государствам-участникам возможность добровольно представлять сведения по вопросам, имеющим отношение к соблюдению и осуществлению, которые не охватываются официальными требованиями в отношении отчетности, содержащимися в статье 7, государствам-участникам было рекомендовано скорректировать формат отчетности по статье 7 путем включения дополнительной формы: "Форма J: Другие соответствующие вопросы".

b) Далее государствам-участникам было рекомендовано подумать об использовании этой формы для отчетности о предпринятой деятельности в отношении статьи 6, в частности для представления сведений о помощи, оказанной в целях лечения и реабилитации, социальной и экономической реинтеграции, а также помощи лицам, пострадавшим от мин.

VI. Ссылки на вспомогательные документы

26. Базу данных ДООНВР, содержащую доклады, представленные по статье 7, можно найти по адресу:

<http://domino.un.org/Ottawa.nsf>.

27. Базу данных ЮНМАС по донорской деятельности *Инвестиции в деятельность по разминированию* можно найти по адресу:

<http://www.un.org/Depts/dpko/mine/>.

28. Заявление, сделанное Канадой в отношении статьи 5 (см. пункт 20 выше), можно найти в добавлении к докладу первого совещания Комитета по адресу:

www.gichd.ch.

29. Документ, распространенный Канадой в отношении статьи 8 (см. пункт 23 выше), можно найти в добавлении к докладу второго совещания Комитета по адресу:

www.gichd.ch.

30. Проект поправки к формату отчетности по статье 7 (см. пункт 25 выше), можно найти в добавлении к докладу второго совещания Комитета по адресу:

www.gichd.ch.

Приложение V

ПРЕДСЕДАТЕЛЬСКАЯ ПРОГРАММА ДЕЙСТВИЙ

Предыстория

На первом Совещании государств-участников была учреждена межсессионная программа с целью сфокусировать и продвигать противоминную деятельность международного сообщества и соизмерять достигнутый прогресс в реализации наших целей. Эта программа, сопряженная с деятельностью пяти постоянных комитетов экспертов (ПКЭ), была рассчитана в качестве практического способа содействия осуществлению Конвенции.

Председательская программа действий была разработана в качестве подспорья для этого реализационного процесса путем идентификации практических шагов, которые могут быть предприняты в соответствии с рекомендациями комитетов ПКЭ. Она приводит резюме конкретных инициатив и мероприятий, вытекающих из работы комитетов ПКЭ, а также другие конкретные инициативы, которые были объявлены с завершения работы комитетов ПКЭ или в ходе самого второго Совещания государств-участников (ВСГУ). При этом речь идет о механизме, который и опирается на прошлую работу, и обращен в будущее в расчете на то, чтобы обеспечить реализацию целей комитетов ПКЭ. Вдобавок, чтобы содействовать координации наших коллективных усилий, председательская программа действий включает переходящий календарь будущих противоминных действий, которые совместимы с этой целью.

При разработке своих планов работы для постоянных комитетов на 2000-2001 год сопредседатели различных постоянных комитетов поощряются способствовать осуществлению соответствующих разделов председательской программы действий. Вдобавок, государства-участники и другие стороны настоятельно призываются подумать об участии в осуществлении действий, перечисленных в этом документе, и об осуществлении в соответствующих случаях других рекомендаций, содержащихся в докладах постоянных комитетов экспертов (см. приложение IV).

Разминирование и связанные с ним технологии¹

1. Переосмысление технических стандартов по противоминной деятельности: ПКЭ рекомендовал поощрять всех партнеров по противоминной деятельности к тому, чтобы способствовать процессу переосмысления международных стандартов для противоминной деятельности, предпринимаемому Женевским международным центром по гуманитарному разминированию (ЖМЦГМ) от имени Службы Организации Объединенных Наций по разминированию (ЮНМАС), и предпринять работу в поддержку их эффективного распространения и осуществления. ЮНМАС, во взаимодействии с ЖМЦГР, вскоре представит окончательный проект стандартов на своем Web-сайте, а также известит заинтересованные стороны о подробностях сайта и запросит их отзыв.
2. Переосмысление руководящих принципов по противоминной деятельности: ПКЭ признал значимость руководящих принципов по противоминной деятельности и принципов по надлежащей практике. В порядке развития этой рекомендации Рабочей группой по разминированию (РГР) в составе МКЗНМ будет предпринято дальнейшее переосмысление и распространение предварительной работы, проделанной Международной организацией инвалидов (МОИ), Консультативной группой по минам (КГМ), Организацией "Помощь норвежского народа" (ПНН) и бад-хоннефской группой.
3. Развитие местного потенциала для противоминной деятельности: ПКЭ выделил важнейшее значение развития местного потенциала для противоминной деятельности и укрепления национального лидерства. В порядке поддержки этой цели Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) оказывает помощь 15 странам, затронутым минами. Эта помощь включает создание центров по разминированию, а также обеспечение подготовки кадров и мобилизацию ресурсов. Вдобавок, в настоящее время ПРООН проводит курсы управленческой подготовки для ответственных сотрудников по противоминной деятельности, и планируются последующие курсы. Кроме того, развитием потенциала для противоминной деятельности в странах, затронутых минами, занимаются многочисленные неправительственные организации.

¹ Хотя председательская программа действий рассчитана на развитие работы, предпринятой ПКЭ в течение 1999-2000 года, этот документ носит перспективный характер. И поэтому председательская программа действий разбита на разделы, которые отражают структуру комитетов на 2000-2001 год.

4. Повышение транспарентности финансирования противоминной деятельности: ПКЭ признал, что база данных ЮНМАС *Mine Action Investmetnts* по донорской деятельности будет эффективной только в том случае, если данные будут отличаться существенной полнотой и будет достигнут прогресс в превращении базы данных в полноценный источник сведений о донорской деятельности. ЮНМАС продолжает работу с целью побудить доноров включать как данные о донорской деятельности, так и информацию о политике доноров в отношении предоставления финансирования на противоминную деятельность.
5. Улучшение рабочей среды для разминирования: ПКЭ рекомендовал предпринять действия по установлению наилучшей практики с целью обеспечить благоприятную рабочую среду для разминирования. С этой целью Рабочая группа по разминированию (РГР) в составе МКЗНМ подготовит рекомендации, которые будут доведены до Постоянного комитета по разминированию.
6. Поддержка социально-экономического анализа при планировании и оценке противоминной деятельности: ПКЭ рекомендовал широко распространить выводы исследований о социально-экономических последствиях и о противоминной деятельности, предпринятых ЖМЦГР от имени ПРООН. Вдобавок, было признано, что разминирование следует интегрировать, в соответствующих случаях, в более широкий контекст реконструкции, развития и миростроительства. В порядке развития этой рекомендации ПРООН широко распространит их исследование и составит социально-экономический справочник для руководителей противоминной деятельности. В странах, затронутых минами, могут быть также проведены учебные курсы и рабочие совещания. Вдобавок, Рабочая группа по обзору Международного института по исследованию проблем мира, Осло (ПРИО) и ПНН предоставят разработанные ими стандарты и протоколы, а также независимые исследования, которые послужат в качестве подспорья при установлении социально-экономических индикаторов.
7. Улучшение обмена информацией о противоминной деятельности: ПКЭ выдвинул ряд рекомендаций в отношении дальнейшего распространения информации о противоминной деятельности и укрепления средств информирования о противоминной деятельности. С этой целью ЮНМАС работает над тем, чтобы состыковать свой проектный пакет на базе Web с пакетами неправительственных организаций и подумывает о том, чтобы пополнить свой Web-сайт возможностями для ввода пострановых данных и увеличить количество подключений к сайтам стран, затронутых минами, и центров по разминированию. (См. <http://www.un.org/Depts/dpko/mine/>.) ЮНМАС также

предпринимает ряд других шагов (например, работа с аппаратом пресс-атташе, пополнение содержания других источников информации о противоминной деятельности и т.д.) в рамках системы Организации Объединенных Наций с целью улучшить распространение информации. Вдобавок, РГР МКЗНМ обновит пакеты НПО и представит их в Интернете. Будут разработаны взаимные подключения между многочисленными соответствующими организациями.

8. Повышение качества информации о противоминной деятельности, поступающей с мест: ПКЭ одобрил работу Центра по обзору действий (ЦОД) и рекомендовал распространить выводы обзоров и провести дальнейшие обзоры. С этой целью предпринимаются или планируются обзоры по Камбодже, Ливану, Мозамбику, Таиланду и Чаду.

9. Улучшение испытания и оценки средств разминирования: ПКЭ рекомендовал принять меры по совершенствованию испытания и оценки средств разминирования с акцентом на экономичные, доступные и подходящие технологии. Меморандумом о понимании, подписанном 17 июля 2000 года между Европейским сообществом, Канадой, Соединенными Штатами, Бельгией, Соединенным Королевством, Нидерландами и Швецией, была создана Международная программа испытания и оценки (МПИО) применительно к средствам, процедурам и методам гуманитарного разминирования. Мандат МПИО состоит в разработке методов испытания и оценки и в использовании этих методов для оценки средств разминирования перед их развертыванием в полевых условиях.

Оказание помощи пострадавшим, социально-экономическая реинтеграция и информирование о минной опасности

1. Распространение информации о программах помощи пострадавшим: ПКЭ предложил ряд акций в отношении разработки и распространения пакета программ помощи пострадавшим с целью очертить рамки деятельности по оказанию помощи пострадавшим, поощрять транспарентность программирования и высветить пробелы в наших усилиях. Рабочая группа по оказанию помощи пострадавшим (РГПП) в составе МКЗНМ в качестве куратора Сетевой группы по программным пакетам при Постоянном комитете экспертов по оказанию помощи пострадавшим подготовила пакет программ оказания помощи пострадавшим, который был распространен на ВСГУ. РГПП обеспечит наличие пакета на более широкой основе за счет Интернет и иных способов распространения и, будь он сочтен полезным средством, будет ежегодно обновлять его.

2. Повышение транспарентности программирования помощи пострадавшим: ПКЭ рекомендовал предпринять дальнейшую работу по повышению транспарентности в ракурсе осуществления и соблюдения статьи 6.3 Конвенции применительно к положению об оказании помощи лицам, пострадавшим от наземных мин. Соответственно РГПП МКЗНМ будет продолжать свою работу в плане ориентировки государств-участников в отношении того, каким образом эффективно отчитываться об осуществлении статьи 6.3 Конвенции, включая представление предложений в отношении того, каким образом использовать "Форму J" скорректированного формата отчетности по статье 7.
3. Распространение информации об оказании помощи пострадавшим через национальные координационные пункты: ПКЭ рекомендовал правительствам создать координационные пункты по оказанию помощи пострадавшим, из которых можно было бы адресовать соответствующим субъектам такую информацию, как глобальные пакеты, руководящие принципы и методологии. К декабрю 2000 года Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) и Детский фонд Организации Объединенных Наций вместе с МКЗНМ будут апеллировать ко всем соответствующим государствам на предмет назначения таких координационных пунктов.
4. Координация донорской деятельности: ПКЭ рекомендовал заинтересованным сторонам предпринять дальнейшую разработку более эффективных методов координации донорской деятельности как на уровне стран, так и на глобальном уровне. Швеция будет сотрудничать с заинтересованными сторонами с целью способствовать учреждению механизмов, которые осуществляли бы непосредственное взаимодействие с соответствующими координационными органами по оказанию помощи пострадавшим в странах, затронутых минами. (Примечание: Мозамбик, Босния и Герцеговина, Афганистан и другие уже учредили координационные механизмы.)
5. Распространение и поощрение осуществления всех руководящих принципов по оказанию помощи пострадавшим: ПКЭ призвал соответствующие стороны принимать в расчет существующие принципы по оказанию помощи пострадавшим при разработке и оценке программ оказания помощи пострадавшим. С этой целью Международный комитет Красного Креста (МККК), ВОЗ, ЮНИСЕФ, МКЗНМ и ЮНМАС распространили основные руководящие принципы по оказанию помощи пострадавшим среди центров по разминированию, учреждений по разминированию, правительств и многочисленных иных соответствующих организаций. Эти организации будут, в зависимости от потребностей, обеспечивать дополнительное распространение руководящих принципов. Вдобавок,

ЖМЦГР будет содействовать сбору и распространению руководящих принципов через свой Web-сайт и документационный центр.

6. Распространение и осуществление руководящих принципов по информированию о минной опасности: ПКЭ призвал соответствующие стороны обеспечить широкое распространение Руководящих принципов ЮНИСЕФ по информированию о минной опасности в качестве учебного пособия для программирующих учреждений и их интеграцию в программные разработки. ЮНИСЕФ будет и впредь осуществлять активное распространение Руководящих принципов по информированию о минной опасности. Вдобавок, 12 сентября 2000 года ЮНИСЕФ выдвинул инициативу, адресованную руководителям учебных программ и общинным кураторам минно-просветительской работы.

7. Совершенствование управления данными и информацией об оказании помощи пострадавшим: ПКЭ рекомендовал произвести усиление Системы информационного обеспечения деятельности по разминированию (ИМСМА), с тем чтобы принимать в расчет данные, имеющие отношение к минно-просветительской работе и минным инцидентам. С этой целью ЮНМАС и ЖМЦГР предпримут дальнейшую разработку и доводку соответствующих модулей ИМСМА. Вдобавок, ПКЭ рекомендовал ВОЗ предпринять дальнейшую разработку своей комплексной системы учета потерпевших и травматических эффектов в форме, дезаггегированной по гендерному признаку. ВОЗ будет заниматься реализацией этой рекомендации.

8. Улучшение сбора информации и данных об оказании помощи пострадавшим: ПКЭ предложил ряд акций в отношении получения более надежных данных об оказании помощи пострадавшим и более эффективного распространения этих данных. Вдобавок, при поддержке ЮНМАС Сеть "Landmine Survivors" предпримет расширение базы данных Реабилитационной службы.

Уничтожение запасов

1. Предоставление помощи в целях уничтожения запасов: ПКЭ рекомендовал, чтобы стороны, которые завершили уничтожение своих запасов, предоставили свою квалификацию в распоряжение тех, кто в этом нуждается. С этой целью Швейцария создаст учебную программу по организации уничтожения запасов. Кроме того, чтобы содействовать реализации этой цели на американском континенте, Аргентина и Канада, в сотрудничестве с Организацией американских государств (ОАГ) и Департаментом

Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения (ДООНВР), устроят семинар в Буэнос-Айресе 6-7 ноября 2000 года.

2. Совершенствование обмена информацией об уничтожении запасов: В рамках ПКЭ было условлено, что следует приложить усилия по сбору и обмену более емкой информации о нуждах государств-участников и других государств в уничтожении запасов и о наличной помощи в целях удовлетворения таких нужд. Соответственно, Канада оказывает помощь ЮНМАС в разработке Web-сайта, с тем чтобы облегчить обмены информацией об опыте и наилучшей практике в области уничтожения запасов и позволить государствам, которые могут нуждаться в техническом содействии, сообщать о своих нуждах. Вдобавок, ПРООН составила и распространит ряд тематических исследований по уничтожению запасов.

3. Уничтожение мин эффективным и экологически рациональным образом: В рамках ПКЭ были проведены дискуссии о том, какими путями и средствами можно обеспечить, чтобы уничтожение глобальных запасов производилось наиболее быстрым и наиболее экономичным образом, а также с наименее пагубными последствиями для окружающей среды. Чтобы облегчить обмены технической информацией по этим проблемам, Венгрия и Канада устроят в начале 2001 года семинар по нетрадиционным проблемам, сопряженным с уничтожением мин ПОМ, которые, если не обращаться с ними надлежащим образом, могут корродировать и причинять значительный ущерб людям и окружающей среде.

Общее состояние и действие Конвенции

1. Универсализация Конвенции: ПКЭ отметил важность неуклонных усилий в перспективе универсализации Конвенции. Несколько государств-участников, включая Австралию, Аргентину, Бельгию, Венгрию, Канаду, Нидерланды, Норвегию, Соединенное Королевство, Швейцарию и Южную Африку, наряду с МККК и МКЗНМ, согласились продолжать деятельность неофициальной *Контактной группы по универсализации* открытого состава, с тем чтобы облегчать скоординированные действия по поощрению дополнительных ратификаций Конвенции и присоединений к ней. Вдобавок, Франция и Канада, в сотрудничестве с Организацией африканского единства (ОАЕ), занимаются организацией конференции по универсализации и осуществлению Конвенции в Африке, которую будет принимать Мали в Бамако 15-16 февраля 2001 года.

2. Поощрение соблюдения статьи 7: ПКЭ рекомендовал прилагать усилия по поощрению соблюдения статьи 7 Конвенции. С этой целью Бельгия согласилась продолжать координацию этих усилий с участием всех заинтересованных сторон. Вдобавок, Бельгия будет сотрудничать с заинтересованными государствами, МКЗНМ и ДООНВР с целью разработки руководства по составлению докладов в связи со статьей 7.
3. Продолжение диалога по статье 2: ПКЭ приветствовал предложение МККК устроить дискуссии для изучения технических характеристик существующих запасов противотранспортных мин, а также тех, которые могут быть обретыены в будущем, с целью обеспечить, чтобы при их конструировании сводился к минимуму риск для гражданских лиц. МККК подтвердил, что он устроит дискуссии по этим вопросам в марте -- апреле 2001 года и представит дальнейшие сведения о структуре и подготовке совещания своевременно к декабрьскому (2000 года) совещанию Постоянного комитета.
4. Функционализация статьи 8: ПКЭ согласился, что следует продолжать экспертную работу по вопросам, касающимся функционализации статьи 8. С этой целью Канада устроит в Оттаве в ноябре 2000 года рабочее совещание для своевременной подготовки рекомендаций на предмет разбора в декабре 2000 года Постоянным комитетом по состоянию и действию Конвенции.
5. Уточнение вопросов, касающихся мин, сохраняемых по статье 3: ПКЭ высветил необходимость лучшего понимания вопросов, касающихся противопехотных мин, сохраняемых по статье 3 Конвенции в целях обучения и разработки и получил от государств-участников многочисленные разъяснения по этому вопросу. Чтобы еще больше уяснить причины, по которым мины сохраняются и используются совместимым образом со статьей 3, сопредседатели Постоянного комитета по общему состоянию и действию Конвенции -- Бельгия и Зимбабве -- продолжают диалог на эту тему в ходе будущих совещаний Постоянного комитета.
6. Поощрение создания национального исполнительного законодательства: ПКЭ пригласил государства-участники сотрудничать с заинтересованными организациями с целью разработки типового пакета существующего исполнительного законодательства, чтобы помочь другим государствам-участникам в создании законодательства. В ответ на это предложение МККК будет сотрудничать с МКЗНМ, сопредседателями Постоянного комитета по общему состоянию и действию Конвенции -- Бельгией и Зимбабве, а также с другими заинтересованными сторонами в плане разработки и распространения такого пакета законодательства.

7. Подготовка к совещаниям государств-участников: ПКЭ обязывался произвести подготовку ко второму Совещанию государств-участников. В порядке развития этой практики сопредседатели Постоянного комитета по общему состоянию и действию Конвенции – Бельгия и Зимбабве – обеспечат проведение работы по подготовке к третьему Совещанию государств-участников. В рамках этой работы сопредседатели в консультации с Координационным комитетом произведут разбор правил процедуры.

Добавление

MINE ACTION CALENDAR OF EVENTS

September

16: Handicap International Landmines Day. Events in Belgium, France, Germany and Luxembourg. Shoe pyramids in 16 cities throughout France. Contact: Handicap International, sylviebrigotHI@compuserve.com or www.handicap-international.org

19-20: Varese, Italy. Use of Satellites and Integrated Technologies for Humanitarian Purposes co-organized by EURISY and the European Commission/Joint Research Centre. Contact: Tel +39 0332 789370; Fax: +39 0332 782435; email: dorit.schlittenhardt@jrc.org

21: Brussels, Belgium. Landmines Awareness Day in the European Parliament. Contact: sylviebrigotHI@compuserve.com

22: Queensland, Australia. Exhibition opening at the Queensland Museum on refugees and landmines. Exhibitions throughout Queensland 22 SeptemberB19 November organized by Austcare. Contact: qldoffice@austcare.org.au

25: Bogota, Colombia: Launching of the book, *Sembrando minas, cosechando muerte*. Contact: cccminas2@cccminas.org

28: Tokyo, Japan: Symposium on Landmines. Contact: shimizu@jca.ax.apc.org

28-29: Luanda, Angola. SADC Landmine Victim Assistance Workshop to develop a "SADC Plan of Action for Landmine Victims" organized by SADC's Regional Mine Action Coordination Office in Gaborone, Botswana. Contact: JML Ndlovu at JMNdlovu@sadc.int

October

7-15: Australia. Refugee Week. Clearing a Safe Path. Events in all states. Contact: qldoffice@austcare.org.au

8: Spain and France. Cambodian Landmine Dancers with 13 year old survivor Srey Mom tours Spain and France from 8 October – 4 December. Contact: camban@camnet.com.kh

11: Colombia. Conference at the University of Los Andes - AColombia and Anti-Personnel Mines: What you can do.≡ Contact: cccminas2@cccminas.org

17: Azerbaijan. On the occasion of Azerbaijan Republic Day, "Azerbaijan without Mines" meeting with participation of governmental institutes, national NGOs, political parties and journalists. Contact: root@ipd.baku.az

18: Sydney, Australia. Media event and presentation to Cambodian Para-Olympics Team of mine survivors. Contact: fmorgan@ncca.org.au or AUSAID

25-27: Djibouti, Republic of Djibouti. Horn of Africa/Gulf of Aden Conference on Landmines hosted by the Ministry of Foreign Affairs of Djibouti in collaboration with the Institute for Practical Research and Training. Contact: Tel/Fax: +252 2 52 3152 or ahesa@rocketmail.com

28: Djibouti: *Landmine Monitor* Meeting for Horn of Africa Researchers. Contact: ahesa@rocketmail.com or lm@icbl.org

November

4-5: Buenos Aires, Argentina. Americas *Landmine Monitor* researchers and ICBL campaigners meeting. Contact: macinfo@web.ca

6-7: Buenos Aires, Argentina. Regional Seminar on Stockpile Destruction of Antipersonnel Mines co-hosted by the Governments of Argentina and Canada in collaboration with the OAS Mine Action Program and the United Nations Regional Centre for Peace, Disarmament and Development in Latin America and the Caribbean (UN-Lirec). Contact: Mïlanie Rïgimbal, Mine Action Team, Department of Foreign Affairs and International Trade (Canada); fax: 1 613 944 2501; email: melanie.regimbal@dfait-maeci.gc.ca; or: Santiago Villalba, Division of International Security, Nuclear and Space Affairs, Ministry of Foreign Affairs. Fax: 5411 4819 7828; email svi@mrecic.gov.ar

12-13: Bandar Seri Begawan, Brunei Darussalam: APEC Summit.

13: Melbourne, Australia. World Vision Australia International Landmines Seminar. Objectives: a forum for exchange between NGOs, interested members of the public and

landmine sectoral specialists, on current issues for advocacy and programming. Contact: Heather Elliott, World Vision Australia: Fax: +61 3 9287 2315, email: elliott@wva.org.au

X: Ottawa, Canada. Workshop on the operationalization of Article 8. Contact: kerry.brinkert@dfait-maeci.gc.ca

X: Kiribati. South Pacific Forum. Contact: <http://www.forumsec.org.fj/>

X: International Landmines Conference hosted by World Vision Australia. Contact: Rob Lutton, World Vision Australia, luttonr@wva.org.au

December

3: International. Third Anniversary of the Opening for Signature of the 1997 Landmines Convention and International Day for Disabled Persons.

4-8 Geneva, Switzerland. Meetings of the Standing Committees established by the SMSP to the Convention. Contact: GICHD. Tel: 41 22 906 1662/63; Fax: 41 22 906 1690; email: gichd@gichd.ch; web site: <http://www.gichd.ch>

4-8: St. Petersburg, Russia. First Hockey-on-Prostheses Championship. Contact: International Institute for Prosthetic Rehabilitation of Landmine Survivors, Tel: 781-297-1204; email: mpitkin@lifespan.org

11-15: Geneva, Switzerland. Meeting of States Parties to the Amended Protocol II of the Convention on Certain Conventional Weapons.

X: Paris: European Union Summit.

2001

February

15-16: Bamako, Mali. Seminar on Universalization and Implementation of the Ottawa Convention in Africa organized by France, Canada and the OAU. Contact: Sébastien Carrière, Mine Action Team, Department of Foreign Affairs and International Trade (Canada); fax: 1 613 944 2501; email: sebastien.carriere@dfait-maeci.gc.ca

May

7-11 Geneva, Switzerland. Meetings of the Standing Committees established by the SMSP to the Convention. Contact: GICHD. Tel: 41 22 906 1662/63; Fax: 41 22 906 1690; email: gichd@gichd.ch; web site: <http://www.gichd.ch>
